GråstenAvis

Broager · Egernsund · Kruså · Kliplev · Felsted · Sundeved · Dybbøl

GRÅSTEN RINGRIDNING Fredag den 15. juli – Mandag den 18. juli

Uge 28
12. juli 2011
4. årgang

Telefon
21 16 06 83
29 25 95 50

Klar til fest

Af Søren Gülck

Ringridningspladsen kommer for alvor i brug fredag til mandag, når borgerne i slosbyen samles til Gråsten Ringridning.

Ringridningen skydes i gang fredag aften, når der er Fredagskavalkade. Flere nye deltagere har meldt sig til det festlige og farverige optog.

Igen i år er der lagt vægt på, at det skal blive en ringrider- og folkefest for alle generationer.

Hver dag i de fire dage ringridningen står på har naturligvis sine højdepunkter. Formand for Gråsten Ringriderforening, Preben Kleis, forventer, at 270 ryttere fra nær og fjern deltager i ringridningen. Både lørdag og søndag er der et festlig optog gennem slotsbyen.

Søndag aften kl. 22.45 er der et kæmpe festfyrværkeri på Ringriderpladsen, som vil kunne ses og høres over store dele af byen. Mandag aften er der ringriderfrokost i det store festtelt. Festtaler er fhv. Erhvervsminister Bendt Bentsen, og der forventes over 400 glade gæster i det store festtelt.

Det er 104. gang, der er ringridning i Gråsten. ▪

Besøg KræmmerAage
Alt i glas ½ pris
(ikke lamper)
Tilbuddet gælder kun i uge 28
Fiskbækvej 43 6300 Gråsten • Tlf. 3053 1422
www.kraemmeraage.dk

UDSALGET FORTSÆTTER
Masai ½ pris
Mange ekstra nedsatte varer på gadestativet
Vi glæder os til at se dig
TØJ&TING
Ulsnæs Centret • 6300 Gråsten • 74 65 13 12
Two Danes · soulmate · The MASAI Clothing Company · SIGNAL · PARDON · 2-BIZ · fransa · S·O·L Design

FAMILIE VELVÆRE Aften
Hver mandag i sommerferien holder vi Familie velvære aften kl. 17.00-21.00. Her er også børn velkommen i wellness.
I har mulighed for at bestille de almindelige velvære behandlinger og der vil være lidt Aqua sjov til sidst med instruktør.
Pris voksen DKK 239,- incl. entre, morgenkåbe, tøfler og buffet
Pris barn DKK 79,- incl. entre, aqua sjov og buffet
Tilmelding på samme dag skal ske inden kl. 12.00
KUR - SPA - WELLNESS
MARINA FISKENÆS
www.marinafiskenaes.dk
Fiskenæsvej 2, 6300 Gråsten telefon nr. 73 65 00 33

REGNSKAB
- REGNSKAB OG HJEMMESIDER
Conny Hansen
Heidi Hansen
Slotsgade 1, 1. sal · 6300 Gråsten · Tlf. 74 68 56 00
chregnskabsservice@hotmail.com · www.chregnskab.dk

EGERNSUND & KVÆRS EL-SERVICE
SPAR PÅ VARMEN
- Vi er autoriseret forhandler af Panasonic varmepumper
El-installatør H.J.Paulsen
Nyvej 5 · 6320 Egernsund
RING OG FÅ ET TILBUD TELEFON 74 44 25 80

UDSALGET FORTSÆTTER
HUSK Gardinspecialisten bringer prøver hjem til dig, giver gode råd og måler op!
GANSKE GRATIS
H.S. Gardiner & Tæpper
v/ Claus Sisseck - Nørregade 37-39 - 6330 Padborg Tlf. 74 67 19 54
Gardiner Tæpper Trægulve Fliser Maling

SUPERTILBUD PÅ BILVASK i uge 28, 29 og 30
Frit valg Kr. 59,-
Tilbuddet gælder hele dagen fra kl. 7-22
STATOIL
Statoil Gråsten • Åbent alle ugens dage fra kl. 7.00-22.00

25 medlemmer af Gråstenspejderne er for tiden på sommerlejr på Stevninghus ved Kliplev.

Foto Hans Jørgen Albrechtsen

PARTYTELT UDLEJES

5 x 8 meter, 3 dage 800 kr. Høflig selvbetjening.

TLF. 4051477

CAMPINGVOGN UDLEJES

TLF. 4051477

CC Skilte

Borggade 4, 6300 Gråsten

Tlf. 40 28 40 51

Autoreklame Facadeskilte Serigrafi Streamers Gadeskilte Storformat print Lysskilte

www.calender.dk

e-mail calender@calender.dk / prebencalender@live.dk

– din lokale leverandør

Saengjan

Velvære Thai Massage

Jernbanegade 1, 6300 Gråsten

Kig ind. Jeg masserer også uden tidsbestilling eller aftal tid på **telefon 2247 0268**

300 kr pr. time

Åbningstider: Mandag, onsdag, torsdag fra kl. 13-19
Tirsdag, fredag, lørdag fra kl. 10-19

Blom´s Zoneterapi

v/Ilse Blom

Registreret Alternativ Behandler (RAB)

Felstedvej 21, Gråsten, 74 65 28 08

Massage - Elektroterapi - Laserterapi

Træffes bedst mellem 8.00 - 9.00

Spændende sviptur til

Stockholm og Helsinki

Mandag den 12. september - torsdag den 15. september

Efter opsamling kl. 8.00 i Ahlmannsparken i Gråsten kører vi med passende pauser til Linköping, hvor vi forventer at være sidst på dagen.

Tirsdag den 13. september kører vi videre til Stockholm, hvor vi skal opleve nogle af Stockholms seværdigheder. Der vil også blive tid til at gå på egen hånd og måske spise lidt frokost.

Kl. 17.00 sejler vi med Silja-Line ud igennem Stockholm´s smukke skærgård med kurs mod Helsinki.

Silja Line's færger er helt fantastiske. Der er mulighed for at nyde en lille ting på en af de mange små listige steder, shoppe i forretningsgaden eller nyde udsigten under udsejlingen.

Om aftenen er der arrangeret en overdådig buffet med øl, vin og vand - bagefter er der rig mulighed for at more sig.

Onsdag den 14. september får vi skibets store morgenbord inden vi lægger til kaj i Helsinki - lige midt i byen. Her får vi en byrundtur, hvor vi skal se nogle af seværdighederne i Helsinki. Vi skal bl.a. se Sibelius Parken og Fjellkirken, som er smukt bygget ind i fjeldet.

Der bliver også lidt tid på egen hånd, eks. vis til et besøg i strøggaderne i Helsinki. Kl. 17,00 sejler vi mod Stockholm. Om aftenen er der igen kæmpebuffet ombord på Silja Line.

Torsdag den 15. september skal vi nyde indsejlingen til Stockholm, en flere timer lang tur ind gennem skærgården, inden vi kl. 9.30 atter lægger til kaj i Stockholm og bussen kører mod Helsingborg og videre over Sjælland til vi er tilbage i Gråsten sidst på aftenen.

Prisen for turen er kr. 2995,- pr. person i dobbeltværelse – enkeltværelsestillæg kr. 300,-

Tillæg for udvendig kahyt 120,- kr. pr. person

Prisen inkluderer:

3 overnatninger med morgenmad, heraf 2 på Silja Line's færger (samme kahyt hver vej), 1 x middag, 2 x buffet m/øl, vin og vand på Silja Line, egen bus under hele turen, alle udflugter, rejselederbistand

Tilmelding til telefon 2116 0683

GråstenAvis

DIN EL-SCOOTER EKSPERT

3 ÅRS GARANTI

LM-200 9.995,- Inkl. moms, excl. leveringsomkostn.

LM-200

Denne model egner sig til korte ture i byen, i butikker og indkøbscentre, men anbefales ikke til blødt underlag. Det ene forhjul gør det nemt at manøvrere scooteren. Kan nemt skilles ad uden brug af værktøj, hvilket gør det nemt at tage den med.

Adskilles let uden brug af værktøj

LM-300 14.495,- Inkl. moms, excl. leveringsomkostn.

LM-300

Flot 3-hjulet scooter i nyt design. De store baghjul og affjedret stel sikrer en ekstra god kørekomfort. Med en LM-300 kommer du nemt omkring og den kræver næsten ingen armkræfter at håndtere.

Flot 3-hjulet scooter i smart design

HF-100 598.- Inkl. moms

Sammenklappelig

HF-125 998.- Inkl. moms

Vægt kun 8 kg.

Se hele sortimentet på **www.lindebjerg.dk**

Lindebjerg
Vi sælger livskvalitet

Fri CYKLER Gråsten

Borggade 3 - DK-6300 Gråsten- 74 65 10 31

Der tages forbehold for trykfejl samt udsolgte varer, pris og afgiftsændringer. El-scooterne kan være vist med ekstraudstyr

Fodpleje

KLINIK ANNA-MONA

SADF Sammenslutningen af Danske Fodplejere

v/Mona Jæger, Brinken 2 . Gråsten

Træffes bedst mellem kl. 8-9

Tlf. 74 65 09 26 . Mobil 23 39 42 55

www.monajaeger.dk

SG Foto Gråsten

Bryllup og portræt fotografering

tlf. 2323 7337

HJEMME SYNSPRØVE

RING PÅ TELEFON

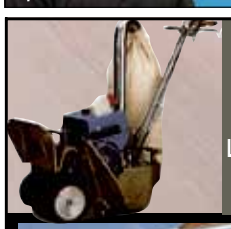
74 65 01 44

THIELE

Gråsten & Sønderborg

John Schack Optiker

Birthe Appel Optiker og indehaver



Gulvafslibning

Oliering - lakering

Lad os gøre det grove og give dit trægulv nyt liv.

Kom ind eller ring og få et uforbindende tilbud.

Garant

FOR GULVE OG GARDINER

H.S. Gardiner & Tæpper

v/ Claus Sisseck - Nørregade 37-39 - 6330 Padborg - Tlf. 74 67 19 54 - Fax 74 67 52 06

Gardiner, Tæpper, Trægulve, Fliser og Maling

GråstenAvis

Broager · Egernsund · Kruså · Kliplev · Felsted · Sundeved · Dybbøl

OPLAG: 15.000 eks. ugentlig
TRYK: OTM Avistryk A/S

Kontor: Slotsgade 1, 6300 Gråsten
Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, onsdag kl. 13-15, Fredag kl. 13-15 eller efter aftale

www.graasten-avis.dk
redaktion@graastenavis.dk
annonce@graastenavis.dk

Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
redaktion@graastenavis.dk

Annonce chef
Jimmy Christensen
Lundtoftvej 4, Kværs
6300 Gråsten
Telefon 29 25 95 50
graastenavis@hotmail.dk

Medie konsulent
Søren Gülck
Telefon 23 23 73 37
avisgra@gmail.com

Redaktionel medarbejder
Helle Gyrn
hellegyrn@gmail.com

Grafisk tilrettelæggelse
Hans-Ole Nielsen
Graphos – Grafisk Industriel Produktion
www.graphos.dk

Regnskab
CH Regnskab
Conny Hansen
Slotsgade 1, 1.sal
Gråsten
Telefon 74 68 56 00

Bo Hansen
Filialdirektør

Freddy Ruhlmann
Kunderådgiver

Hannah S. Tychsen
Kunderådgiver

Andelskassen
- sammen kan vi mere

Andelskassen Sønderjylland, Gråsten
Slotsgade 11 • 6300 Gråsten
Telefon 87 99 38 38
www.andelskassen.dk

Else Marianne Povlsen
Ekspedition

Jens Uwe Agerley
Kunderådgiver

Poul Madsen
Kunderådgiver

God oplevelse i Gråsten Slotshave

Af Søren Gülck

Et af drivhusene i gartneriet med fersken, abrikoser og druer dannede ly for regnen, mens stedet historie blev levende fortalt af gartner Elin Johansen.

Foto Søren Gülck

Gartner ved Gråsten Slotshave, Elin Johansen, var guide, da omkring 25 gæster, hvoraf flere var fra lokalområdet, var med på rundvisning i slotshaven og gartneriet. Sidstnævnte er normalt lukket for publikum.

Trods regn fik gæsterne en god oplevelse og et indblik i slottets historie og havens daglige drift.

Elin Johansen har været gartner i Gråsten Slotshave i 24 år og kender hvert et hjørne og hver en plante i den smukke slotshave. Elin Johansens store speciale er stauder og blomster og bogstavelig talt har hver en sommerblomst været gennem hendes hænder.

Haveanlægget har i mange været præget af Dronning Ingrids store interesse for engelsk havearkitektur og meget er naturligvis bibeholdt helt i Dronning Ingrids ånd.

Dog er haven blevet tilpasset Dronning Margrethes ønsker. Dronningen fik i forbindelse med sin 70 års fødselsdag mange gaver, hvoraf mange var haverelateret. Det kan også ses på haven i Gråsten, hvor der er sket en del større forandringer. I forhaven er plantet tre nye spændende træer, duetræer, der er en gave fra det hollandske kongehus til Dronningen.

Duetræet, der stammer fra Kina, skal være en snes år gammelt, før det blomstrer med sine karakteristiske hvide flagrende blomster, der ligner duer i opbrud, deraf navnet.

- Igen i september vil der blive arrangeret en ny rundvisning oplyste Elin Johansen. ▪

KIRKENS KORSHÆR
genbrugsbutik
Borggade 5, Gråsten · Tlf: 61 31 51 92
Åbningstider: Mandag-fredag kl. 10.30-17 Lørdag kl. 10-12
Vi modtager gerne tøj, bøger, møbler og andre ting
Afhentning og udbringning efter aftale

• TV-inspektion • Spuleservice • Aut. kloakmester
frank thomsen ApS
Tlf. 74 48 90 30 www.frankthomsenaps.dk

GRANIT TIL HAVEN
Selvafhentning og levering af granit til haven, belægningsfliser, sand, grus, stabil, skærver i mange farver, stenmel i flere farver
Anlægs- og vedligeholdelsesarbejde
HUSK Selvafhentningspladsen er åbent hele ugen
LADEGÅRDSKOV ANLÆG
Martin & Mogens Kaehne
Felstedvej 22, 6300 Gråsten
Tlf 74652855 / 51744946
www.ladegaardskov.dk

ILSE JACOBSEN
ZORBÉ
CHDK
Sel by peppercorn
BARTON
CCDK
Brandtex
Intown
claire.dk inspires you
uldahl
peppercorn
Depeche
MY SOUL
cette
miss Baron
KAREN BY SIMONSEN

HALV PRIS på HALV BUTIK

30% PÅ RESTEN
TILBUDDET GÆLDER IKKE ALLE DAMESKO/SANDALER EJ HELLER ILSE JACOBSEN GUMMISTØVLER

kawasaki Footwear
KENNEDY SKO
LEGERO
Jaco
RELAX SHOE
Sanita
SHOE BIZ
Trigger
ambré
Bundgaard
PUMA
CAPRICE walking on air
L F
TRASH
BDK
PLAYBOY Footwear since 1936

Personlig vejledning og service
Butik M
v/ Susanne • Borggade 4
6300 Gråsten • 74 65 46 00
Vi er kun et klik fra dig!
Besøg os på butikm.dk

GRÅSTEN RINGRIDNING

Fredag den 15 juli – Mandag den 18. juli 2011

GRÅSTEN RINGRIDERFORENING

INVITATION TIL ALLE RINGRIDERE

Ringridning i Gråsten

den 15-16.-.17. og 18. juli 2011

Der mødes lørdag den 16. juli og søndag den 17. juli kl. 11.30 ved Gråsten Rideskole til et festligt optog.

Påklædning: Hvide benklæder, mørk jakke og hvid hue.
Der rides med egne lanser. Øverste del SKAL være hvid-malet.
Formand: Preben Kleis, Gråsten Tlf.nr.: 7465 2676
Ritmester: Erik Jessen, Felsted Tlf.nr.: 7468 5582

Forridere:

GALGE 1:	Irene Mamsen, Østermarkvej 9, Nr. Hostrup, 6230 Rødekro	7466 1297
GALGE 2:	Carl Jørgen Lassen, Lundtoftvej 2, Kværs, 6300 Gråsten	7465 9621
GALGE 3:	Kjeld Thomsen, Løjt Sønderskovvej 2, Løjt, 6200 Aabenraa	2072 0583
GALGE 4:	Bjarne Petersen, Frudam 16, Skovbøl, 6200 Aabenraa	4020 5268
GALGE 5:	Ole Overgaard, Smøl 19, 6310 Broager	7444 2568
GALGE 6:	Nis Peter Nielsen, Møllebakken 4, 6310 Broager	4096 0829
GALGE 7:	Erik Auerbach, Arrehøj 2, Kiskelund Mark, 6340 Kruså	7467 2138
GALGE 8:	Peter Jessen, Havretoften 19, Felsted, 6200 Aabenraa	7468 5773
GALGE 9:	Ditte Jørgensen, Porsdam 9, Dybbøl, 6400 Sønderborg	2074 0878
GALGE 10:	Hans Nicolaisen, Husbyvej 14, Dybbøl, 6400 Sønderborg	2342 2446
GALGE 11:	Gert Hansen, Mosevej 6, Kliplev, 6200 Aabenraa	7468 7542
GALGE 12:	Lisa Nielsen, Nørregade 4, Skodsbøl, 6310 Broager	7444 0534
GALGE 13:	Gitte Petersen, Stevningnorvej 12, Stevning, 6430 Nordborg	7445 8424

Herudover kan der købes ridekort på Gråsten Rideskole.

Ridekort: Kan købes hos ovennævnte forridere. Mindste alder for deltagelse er 6 år.

Tilmelding senest den 15. juli kl. 18.00.

HUSK: Mandag den 18. juli: Ringriderfrokost m/k kl. 18.00.

Frokostbilletter købes/afhentes hos Gråsten Turistbureau, tlf. 7465 0955 fra mandag den 5. juli til senest fredag den 15. juli.

Pris 300,- kr. pr. person. Bemærk, at der er 4 genstande inkluderet i prisen.

Vel mødt
Rytterkomité og bestyrelse
FRI ENTRE PÅ PLADSEN

SE OGSÅ WWW.GRAASTENRINGRIDNING.DK

PROGRAM

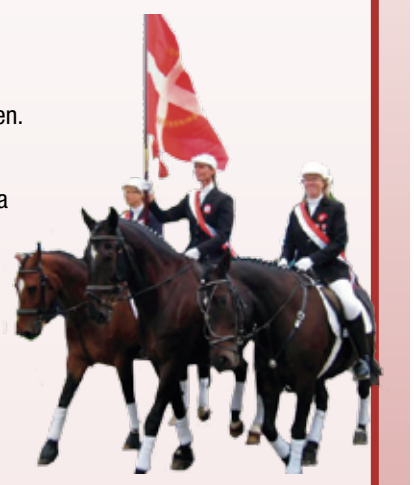
FREDAG DEN 15. JULI

18.00 Festpladsen åbner. KJÆRS TIVOLI starter
Ringriderforeningens TOMBOLA åbner.
Ringriderforeningens PØLSETELT åbner for salg af ringriderpølser, øl og vand.
Præmieskydning og skydning om sjove præmier i Skydeteltet.

18.00-01.30 "Fredagskavalkaden" starter kl. 18.00 på pladsen ved Knud Erik Heissel, Planetvej 1 - 3, Gråsten.
Kavalkaden går gennem byen ad ruten Sønderborg Landevej - Slotsbakken - Slotsgade - Nygade - Kongevej - Jernbanegade - Borggade - Skolegade - Herles - Konkel - Ringriderpladsen under ledsagelse af Gråsten Garden til Ringriderpladsen med ankomst kl. ca. 19.15, hvor den bliver budt velkommen af Formanden for Gråsten Ringriderforening.
Se flere oplysninger om tilmelding o.s.v. på www.graastenringridning.dk
Aftenens orkester TIPTOPTRIO og DJ, som spiller alle de gode numre.

19.00-24.00 Hygge og feststemning i Det lille Øltelt.

LØRDAG DEN 16. JULI



10.00 GRÅSTEN GARDEN spiller i Ulsnæscentret.

10.45 GRÅSTEN GARDEN spiller på Torvet i Gråsten.

11.30 Rytterne samles ved Gråsten Rideskole

12.00 Rytteroptoget og Cykelringriderne starter fra Gråsten Rideskole.
I optoget deltager GRÅSTEN GARDEN, SØNDERJYSKE GARDES SENIOR SHOWBAND og RINKENÆS BRANDVÆRNS ORKESTER.
Rute: Felstedvej - Slotsbakken - Slotsgade - Torvet - Borggade - Skolegade - Herles - Konkel til Ringriderpladsen.

Festpladsen åbner. KJÆRS TIVOLI starter.
Ringriderforeningens TOMBOLA åbner.
Ringriderforeningens PØLSETELT åbner for salg af ringriderpølser, øl og vand.
Præmieskydning og skydning om sjove præmier i Skydeteltet.

12.45 Ringridningen begynder.

13.00 - 16.00 Pensionist / Seniormatiné med kaffe, boller og lagkage.
Underholdning og dans ved Broager Tyroler Orkester.
Herefter bliver der mulighed for en svingom.
Entré 30,- kr.
Se flere oplysinger om bl.a. tilmelding, kørselsordning på www.graastenringridning.dk

14.00 - 18.00 Musik og dans i Det lille Øltelt.
SKUBIDUO spiller populær DANSE- OG UNDERHOLDNINGSMUSIK.
FRI ENTRE

17.00 Omridning - lørdagens konge, kronprins og prins.

Sydjysk ELTEKNIQ
Sundsnæs 2 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 25 35
www.sydjysk-elteknicq.dk

GMS
Gråsten Maskinservice
Ulsnæs 33B · 6300 Gråsten · Tlf.: 73 65 19 12
post@graasten-maskinservice.dk

GKV.dk
Kirkegårdsvej 29 • 6300 Gråsten • Tlf. 74 65 10 68

KFN KERAMIK
KFN-Keramik Gråsten ApS · Sundsnæs 6a · Ulsnæs · Tlf.74650316

Trappens Hjemmeservice og Skorstensmontør
Ring til os på tlf. 21 72 66 40

BRED DK
Gråsten VVS A/S v/ Günther Bred Telefon 7465 1167
Ahlmannsvej 12 · 6300 Gråsten
Holbøl VVS v/ Kim Hou Telefon 2969 3746

104. RINGRIDERFEST

Fredag den 15. juli – Mandag den 18. juli 2011

PROGRAM

17.00 - 18.00 Hyggelig skydning for deltagere i Ladyparty.

18.00 Præmieuddeling til lørdagens konge, kronprins og prins.
Rytterne forlader Ringriderpladsen med GRÅSTEN GARDEN i spidsen.

18.30 - 21.30 Festlig og farvestrålende LADY PARTY for fuld udblæsning med deltagelse af rigtig mange fest- og danseglade Lady's gerne med afslappet og festlig påklædning.
Entré 175,- kr. incl. festmenu.
Billetter til LADY PARTY kan købes indtil fredag den 15. juli 2011 i SuperBrugsens Kiosk, tlf.nr.: 7365 2600.

Musik: TIPTOPTRIO.

Entrebilletten til LADY PARTY gælder også for det efterfølgende Ringriderbal.

19.00 - 24.00 Musik og dans i Det lille Øltelt.
SKUBIDUO spiller populær DANSE- OG UNDERHOLDNINGSMUSIK.
FRI ENTRE.

21.30 - 02.30 Kæmpe Ringriderbal i Det store Ringridertelt.
TIP TOP TRIO og THE NOODLES spiller NON STOP.
ENTRE 80,00 kr.

02.30 Festpladsen lukker.

SØNDAG DEN 17. JULI

08.00 Reveille gennem byens gader ved RINKENÆS BRANDVÆRNS ORKESTER

11.30 Rytterne samles ved GRÅSTEN RIDESKOLE

12.00 Det store Rytteroptog starter med deltagelse af ca. 300 ryttere.
Ruten går ad Felstedvej - Slotsbakken - Slotsgade - Nygade - Kongevej - Jernbanegade - Borggade - Skolegade - Herles - Konkel til Ringriderpladsen.
I optoget deltager GRÅSTEN GARDEN, AARHUS PIPES AND DRUMS, SØNDERJYSKE GARDES SENIOR SHOWBAND OG RINKENÆS BRANDVÆRNS ORKESTER samt over 100 børn på pyntede cykler.
Festpladsen åbner. KJÆRS TIVOLI åbner.
På Ringriderpladsen hersker der feststemning overalt - i Kjærs ekstra store Tivolipark - i Tombolaen - i Skydeteltet - i Pølseteltet - i Det lille Øltelt og ikke mindst i Det store Ringridertelt.
Ringriderforeningens TOMBOLA åbner.
Ringriderforeningens PØLSETELT åbner for salg af ringriderpølser, øl og vand.
Præmieskydning og skydning om sjove præmier i Skydeteltet.

13.15 Ringridningen begynder i de 13 ryttergalger og 5 cykelringridergalger, hvor der kæmpes om 450 værdifulde præmier.

13.00 - 15.45 Lottospil i samarbejde med Gråsten Pensionistforening.

14.00 Koncert på pladsen ved AARHUS PIPES & DRUMS, SØNDERJYSKES GARDES SENIOR SHOWBAND OG RINKENÆS BRANDVÆRNS ORKESTER

14.00-18.00 Musik og dans i Det lille Øltelt.
SKUBIDUO spiller populær DANSE- OG UNDERHOLDNINGSMUSIK.
FRI ENTRE.

16.00 - 17.00 Præmieuddeling til cykelringriderne i Det store Ringridertelt.

16.30 Dyst om Kongeværdigheden 2011

18.15 Præmieuddeling til rytterne.

18.45 Rytterne forlader Ringriderpladsen med GRÅSTEN GARDEN i spidsen.

20.00 Omskydning om hovedpræmierne i Skydeteltet.

19.00 - 21.00 Musik og dans i Det lille Øltelt.
SKUBIDUO spiller populær DANSE- OG UNDERHOLDNINGSMUSIK.
FRI ENTRE.

20.30 - 0.30 MUSIK og DANS
Det lokale orkester STÆRK TOBAK spiller (Ulrik, Brian og Henrik).
Gratis Entré

22.45 Festfyrværkeri på Ringriderpladsen.

01.00 Festpladsen lukker.

MANDAG DEN 18. JULI

16.00 Festpladsen åbner. KJÆRS TIVOLI starter.
Fugleskydning for frokostdeltagere ved Det lille Øltelt for såvel damer som herrer.
Ringriderforeningens TOMBOLA åbner.
Ringriderforeningens PØLSETELT åbner for salg af ringriderpølser, øl og vand.

18.00 - 22.45 Ringriderfrokost 2011 for såvel damer som herrer i Det store Ringridertelt med rigtig sønderjysk ringriderstemning, underholdning.
Festlige taler.

Aftenens hovedtaler er Bendt Bendtsen - medlem af Europa-Parlamentet.
Uddeling af medaljer til ryttere.
Fuglekongen 2011 kåres.
TIP TOP TRIO spiller stemningsfuld ringridermusik under frokosten.
FROKOSTBILLETTER KØBES på TURISTKONTORET i Gråsten senest fredag den 15. juli.
Pris 300,- kr. pr. person incl. 4 genstande.

22.45 Ringriderbal i Det store Ringridertelt.
TIP TOP TRIO spiller.

01.00 Festpladsen lukker og Ringriderfesten 2011 slutter.

ENZO JEANSHOUSE.DK
ENZO JEANSHOUSE · Borggade 8, 6300 Gråsten
Telefon 88911410 · www.enzojeanshouse.dk

Quorps Busser
Stenvej 8 - 6300 Gråsten
Tlf: 74650850 - Fax: 74650851

Knud Erik Heissel A/S
Erhvervsaffald håndtering og Recycling
Planetvej 1-3 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 21 20 · Fax 74 65 25 98
E-mail: knud.erik@heissel.dk ★ www.heissel.dk

matas
Jernbanegade 2
6300 Gråsten

GRÅSTEN FITNESS
Genvej til velvære
Bomhusvej 19 · 6300 · Gråsten
www.graastenfitness.dk

Bjarne's MC
ved Bjarne Sjøholm
Salg service & rep. af MC og scooter
Kongevej 84 · 6300 Gråsten · Telefon 73440301

GRÅSTEN RINGRIDNING

Fredag den 15 juli – Mandag den 18. juli 2011

RINGRIDERFROKOST 2011

Mandag den 18. juli kl. 18.00

Et af højdepunkterne ved ringriderfesten i Gråsten er den folkelige og traditionsrige

RINGRIDERFROKOST som samtidig danner rammen om afslutningen på årets fest.

Fugleskydningen kl. 16.00 er den festlige optakt til frokosten, hvor frokostdeltagerne kan møde op og deltage i skydningen, og derved være med til at finde årets Fuglekonge.

Ringriderfrokosten starter præcis kl. 18.00 og slutter kl. 22.45.

Pris pr. person kr. 300,00
inklusive 4 genstande.

Under frokosten er der festlige taler, sange og andre indslag.

Aftenens hovedtaler er Bendt Bendtsen, medlem af EU-parlamentet og tidligere minister.

Efterfølgende er der borgerbal i Det store Ringridertelt.
Borgerballet starter kl. 22.45 - 01.00
og der er GRATIS ENTRE

Det populære og velspillende orkester TIPTOPTRIO står for musikken hele aftenen.

Billetsalget til frokosten begynder mandag den 4. juli og slutter fredag den 15. juli.

Billetter købes på Gråsten Turistbureau, Kongevej 71, Gråsten, tlf.nr.: 7465 0955.

Gråsten Ringriderforening

LÆS MERE PÅ WWW.GRAASTENRINGRIDNING.DK

Det er gratis i Gråsten

Ringriderpladsen er et trækpaster med gøgl og sjov.
Arkivfoto

Af Søren Gülck

I Gråsten er der fri entré på Ringriderpladsen alle dage. Man kan komme og gå som man lyster. Derfor er ringridningen i Gråsten godt besøgt også af de mange turister, der vil opleve denne specielle sønderjyske ringridertradition.

Mange udrejste gråstenere vender denne weekend hjem til fredagskavalkade, ringridning og flere dages fest og sommerstemning.

I år forventer man op mod 270 ryttere, og ved det store optog søndag flankeres ryttere og heste af Århus Pipes and Drums, Den Sønderjyske Gardes senior Showband, Rinkenæs Brandværnsorkester og naturligvis Gråsten Garden. ▪

HOS OS
FÅR DU KVALITET HELT UD TIL FINGERSPIDSERNE
FLUGGER.DK
Flügger farver
Malermester Klaus Blaske Nielsen
Sundsnæs 6 C
6300 Gråsten Tlf. 74 65 02 42
Åbent man-tor 9-17.30, fre 9-18, lør 9-13
K3408

Musik og Sportsbar
Center Pub
Center Pub - Ulsnæscentret-tlf. 74 65 33 65
www.centerpubgraasten.dk

TØJ | eksperten
Slotsgade 7, 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 30 31
www.tojeksperten.dk

travo
- den afgørende forskel
• Velsmagende mineral- og vitaminblandinger
• Specialprodukter til heste
Travo® Grazing
Forsyner græssende heste og ponyer med alle de mineraler, de behøver i sommerhalvåret
Travo forhandles gennem Land & Fritid, DLG, Brdr. Ewers og mange lokale private forhandlere
Vitfoss

Danske Bank
Slotsgade 1-3, Gråsten

Studie 66
Fotograf og Fotohandel
v/ Alfred Køpke
Borggade 1,
Gråsten
Tlf. 7465 0999

Rådhuskiosken
Torvet 9, 6300 Gråsten Telefon 7465 3099

PROFILOPTIK
ØJE FOR DEN DU ER
OPTIKER MØLLER · SLOTSGADE 4 · 6300 GRÅSTEN
TLF. 74652516 · WWW.PROFILOPTIK.DK

104. RINGRIDERFEST

Fredag den 15. juli – Mandag den 18. juli 2011

Kom så piger

Det er sjovt, når pigerne giver den gas. Arkivfoto

Af Søren Gülck

Så er det op af stolene og af sted til Ladyparty. Kom og vær med til et festligt, forrygende og farverig fest for danseglade ladys. Husk den festlige hat og påklædningen.

Tag gerne veninder, nabør og kollegaer med. Jo flere der er, jo sjovere.

Tip Top Trio holder gang i festen hele aftenen, så det bliver ikke kedeligt.

Man kan stadig nå at købe billet til denne forrygende festaften med efterfølgende Ringriderbal, hvor balløverne lukkes ind, når stemningen er helt i top. ▪

Fuglekonge

Af Søren Gülck

Som optakt til ringriderfrokosten afholdes den traditionsrige fugleskydning. Det sker mandag den 18. juli.

Fugleskydningen er for såvel herrer som damer og som altid afholdes den i en gemytlig stemning.

Man skyder ikke for sig selv, men for en anden, så selv om man ikke rammer, kan man være heldig eller uheldig om man vil at stå med titlen som fuglekonge. Fuglekongen udnævnes under frokosten, så spændingen har bevaret helt til det sidste

Betingelsen for at deltage i fugleskydningen, der starter kl. 16.00 er, at man har tilmeldt sig frokosten. Tilmelding til skydningen kan ske ved det lille øltelt fra kl. 15.30. ▪

Bendt Bendtsen er årets hovedtaler

Af Søren Gülck

Dette år hovedtaler ved ringriderfrokosten i Gråsten er medlem af Europa-Parlamentet Bendt Bendtsen (K). I perioden 2001-2008 var Bendt Bendtsen vicestatsminister samt Økonomi- og Erhvervsminister samt i samme periode politisk leder for Det Konservative Folkeparti.

Så det er en stor politisk kapacitet, der går på talerstolen for at tale for et feststemt selskab. ▪

Bendt Bendtsen taler ved ringriderfrokosten.

KÆMPE RINGRIDERBAL

GRÅSTEN RINGRIDNING

i Det store Ringridertelt på Ringriderpladsen i Gråsten

Lørdag den 16. juli 2011

TIP TOP TRIO og THE NOODLES spiller NON STOP fra kl. 21.30 – 02.30.

Alle der vil more sig er velkommen. Kom i god tid, der bliver rift om pladserne

Der bliver rigtig god sønderjysk underholdning med musik, dans og fællessang for såvel unge som ældre

Arrangør: Gråsten Ringriderforening

ENTRÉ kun kr. 80,-

LÆS MERE PÅ WWW.GRAASTENRINGRIDNING.DK

Pia Nielsen
kunderådgiver
tlf. 74 37 73 87
pinin@sydbank.dk

Nygade 17 · 6300 Gråsten
tlf. 74 37 73 70 · sydbank.dk

I Sydbank er du et navn ...

... og ikke bare et kontonummer. Som Danmarks 4. største bank sikrer vi dig kompetent rådgivning, et stort produkt-sortiment og masser af specialister på alle økonomiske områder. Og i Sydbank får du personlig rådgivning fra en afdeling i dit nærområde.

Hvis du er interesseret i at høre, hvad vi kan gøre for dig, er du meget velkommen til at komme ind og snakke med f.eks. Pia Nielsen.

7274.0309

Sydbank

broager SPAREKASSE

Støtter også Gråsten ringridning!

GRÅSTEN RINGRIDNING

Fredag den 15 juli – Mandag den 18. juli 2011

Kavalkade i fremgang

Efter et par år med tilbagegang er Fredagskavalkaden igen på vej frem.

Mange nye hold har tilmeldt sig. Derfor ser det ud til, at kavalkaden i år bliver større, festligere og mere farverigt end tidligere. Så der er al mulig grund til for borgerne at komme ud på gader og stræder og tage imod kavalkaden og en regn af karameller til publikum.

Kavalkaden starter fredag kl. 18.00 ved Knud Erik Heissel på Planetvej, og bevæger sig derefter af en fastlagt rute gennem byen til Ringriderpladsen, hvor festen fortsætter i teltene og på pladsen, hvor Kjærs Tivoli er på plads. ▪

Fredagskavalkaden indleder traditionen tro Gråsten Ringriderfest. Arkivfoto

Andelskassen
- sammen kan vi mere

SDA

Sponseret af Rikke...

Andelskassen støtter små og store initiativer, der skaber glæde og sammenhold lokalt. Derfor sponserer vi naturligvis også Gråsten Ringridning. Egentlig er det vores kunder, der sponserer ringridningen, for uden kunder, ingen sponsorkroner. Så tak til Rikke. Og alle de andre kunder i Andelskassen. Sammen kan vi mere.

Kom ind og hør mere om, hvordan vi kan være en støtte for din økonomi. Og vær med til at støtte dit lokalsamfund.

Andelskassen Sønderjylland, Gråsten
Slotsgade 11 · 6300 Gråsten · Telefon 87 99 38 38 · Fax. 74474917 · www.andelskassen.dk

GRÅSTEN RINGRIDERFORENING

GRÅSTEN RINGRIDERFORENING HAR FORNØJELSEN AF AT PRÆSENTERE

STÆRK TOBAK

i Det store Ringridertelt søndag den 17. juli 2011 kl. 20.30.
Kom og oplev det lokale band med Ulrik, Brian og Henrik

Conni
Modetøj til store og små
www.connixlmode.dk
Nygade 16 · 6300 Gråsten · Telefon 74 65 32 32

BYGMA
GRÅSTEN
Ulsnæs 20-22 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 10 11

Dyrehospitalet Gråsten & Sønderborg
Vi passer på *dine* dyr
Sundsnæs 8 · 6300 Gråsten · Tlf.: 74 65 00 22 · Fax.: 74 65 00 54
Email: graasten@dyrehospitalet.dk www.dyrehospitalet.dk

Svend Aage Langendorff
Skomagerforretning
Nygade 13
6300 Graasten
Telefon 74 65 13 76
Telefax 74 65 13 76
Den rigtige skomager
LAUGS-GARANTI
Medlem af Danmarks Skomagerlaug

STOFHYTTEN
ULSNÆS CENTRET · TLF. 74654344

THIELE
TORVET 3, GRÅSTEN TLF. 74 65 01 44

Åben alle dage Juli

Super Brugsen Gråsten

Rynkeby juice

flere varianter

kun **7,95**

max 9 pr kunde

Hardys VR

rødvin eller hvidvin

Pr flaske kun **25,00**

Majs kolber

3 stk **10,00**

SLAGTERENS STORE GRILLMARKED

8 stk **100,00**

Grill Briketter

10 kg **49,95**

Gøl pølser

flere varianter

4 poser **100,00**

PØLSEMAGERIET

Ringridder eller Kurzke

Lavet efter de originale **Kurzke** opskrifter

Frit valg **49,95**

BAGEREN tilbyder

et nyt og spændende sortiment

Kom og se

SLAGTEREN tilbyder

PREMIUM
Culotte eller
Tyndstegsfilet

75,00

Annoncen er trykt med forbehold for trykfejl

Glas & Rammer

74 67 03 00 eller 27 25 03 00 døgnet rundt!

Billedindramning · Termoruder
Spejle · Plakater · Malerier
samt salg af Silkeplanter

Åbningstider: mandag-fredag 9-18 - lørdag-søndag lukket

Padborg Glarmesterforretning
Oksevej 4 • 6330 Padborg • goglas.dk

Gasservice
Vand, varme og sanitetsarbejde
Blikkenslagerarbejde
Smedearbejde

Aut. Installatør
R.Pedersen VVS ApS
Sundnæs 21
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 18 65

Når skaden er sket !

- Klargøring til syn
- Mekanisk arbejde
- Forsikringsskader
- Service
- Rust
- Gratis lånebil

Svejsning i alu. & rustfrit stål - mont. af frontruder

GKV.dk
Kirkegårdsvej 29 • 6300 Gråsten • Tlf. 74 65 10 68

Elis hvidevarer
ALT I SERVICE/SALG
ALT INDENFOR HÅRDE HVIDEVARER
Salg-Service-Reparationer Såvel store som småt
Eli Hjort-Pedersen Drosselvej 8, Kollund
Tlf. 74 67 87 99 www.elis.dk

Bent Christensen
Tømrer- & snedkerforretning ApS
byg garanti www.byggaranti.dk
VELFAC®
VinduesMester
Planetvej 4, 6300 Gråsten
Tlf. 73 65 15 15, fax 73 65 15 16, Mobil: 29 16 61 03
mail: bent@bcts.dk, www.bcts.dk

Quorps Busser
tilbyder kørsel med busser fra 12 til 53 personer.
I både ind- og udland, samt kørsel med liftbusser.
Vi har busser både med køkken, toilet, klima anlæg,
DVD, kørestolslift m.m. Kontakt os for at få et godt
tilbud på rejser, udflugter osv.
"Hvorfor bruge Deres fusser når
De kan køre med Quorps Busser"

Quorp Busser
Stenvej 8 - 6300 Gråsten
Tlf: 74650850 - Fax: 74650851
Quorpsbusser@email.dk

Rådgivning inden for alt VVS
Gas service, Blikkenslager, Vand,
Varme, Sanitet, Ventilation
reparation af rørskader
BRED.DK
Gråsten VVS A/S v/ Günther Bred Telefon 7465 1167
Ahlmannsvej 12 · 6300 Gråsten
Holbøl VVS v/ Kim Hou Telefon 2969 3746

VB
Egernsund Malerforretning
v/Verner Bentzen
Fjordvej 13, 6320 Egernsund
Telefon 74 44 09 36 - Biltelefon 3074 6946

Lad Deres egne pensler hvile - ring hellere efter Ihle

Maler Ihle
Alt malerarbejde udføres
v/malermester
Per Møller Ihle
Havremarken 85, Holbøl
Tlf 74 60 86 61
Mobil 40 50 86 61
e-mail: ihle@post.tdcadsl.dk
bedst efter kl. 17.00
Jeg giver gerne et uforbindende tilbud.
Vi lægger vægt på folks tilfredshed!

Tømrer Gården
v/ Peter Veng
VELFAC®
VinduesMester
Godt håndværk der er omfattet af byg garanti www.byggaranti.dk
Bomhusvej 13 · 6300 Gråsten
Tlf.: 74 44 07 68 . Mobil: 28 12 49 19
www.peterveng.dk

Benzin- og kiosksalg
Vi har fået forhandling af Danske Spil

AUTO REPARATIONER
- Serviceeftersyn
- Motortest
- Bremser
- Dæk
- Ruder
- Syn
- Rust
- Trafikskader m.m.
- Opel Service

OK ALTID BILLIG BENZIN
Gisselmann
Kongevej 85
6300 Gråsten
74 65 01 70
Køb og salg af nye og brugte biler

Kværs Autoophug ApS
Tlf. 74659590 - 21299590

Salg af nye og brugte reservedele
Afhentning af skrot med kranbil
Reparationer udføres i nyt værksted

KØB DINE SØM OG KLAMMER LOKALT
Din lokale forhandler af søm og klammer
Danmarks største udvalg af emballage-klammer og kartonlukkere
Semu Luftværktøj v/ Steen Munch
Haubold-Kihberg salgs- og servicecenter
Østerskovvej 43 · Kollund · 6340 Kruså
Email: SeMu@mail.tele.dk · Tlf. 75 56 18 33 · Mobil 40 95 56 60

Gråsten EL Service
Aut. El-installatør og Stærkstrømstekniker
Flemming-Mikael Jensen
Vandtårnsvej 15
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 40 60
Bil. 51 26 65 99
Jens T. 21 47 95 90
www.graasten-el-service.dk info@graasten-el-service.dk

E' Handymand fra Ketting
Morten Christensen
Ramserl, Ketting
6440 Augustenborg
mobil nr.: 2533 2182
e-mail: macjoy@bbsyd.dk

SVEND AAGE THOMSENS
MALERFORRETNING
Varnæs · Telefon 74 68 03 23
Biltelefon 23 39 10 90

Kalvø Badehotel
Kalø Badehotel Aps
Kaløvej 12 · 6230 Rødekro Tel. 74 66 21 31
mail@kalvoebadehotel.dk
www.kalvoebadehotel.dk

AutoMester
Kliplev Service Center
Vestermarksvej 10, Kliplev
6200 Aabenraa
74 68 74 55

FELSTED FORSAMLINGSHUS
Henvendelse vedr. udlejning:
Telefon 74 68 59 29

FELSTED RADIO
Gråstenvej 38 • Felsted
Tlf.: 7468 6066
www.felsted-radio.dk

SALON HELEN
DAME- OG HERREFRISØR
Varnæs Vestervej 4a, Varnæs
6200 Aabenraa
Tlf. 74 68 00 86

REGNSKAB
- REGNSKAB OG HJEMMESIDER
Conny Hansen
Mobil: 29 89 56 04
ch@chregnskab.dk
Slotsgade 1, 1. sal
6300 Gråsten
Tlf. 74 68 56 00
Mobil 29 89 56 04
www.chregnskab.dk

alt el-arbejde til konkurrencedygtige priser
Skovbøl El-Service
v/stærkstrømsingeniør og aut. el-installatør
Erik H. Hansen
Frydam 4, Gl. Skovbøl
6200 Åbenrå · tlf. 2424 0451

Køl – Frost - Varmepumper
FRI-KØL
aut.kølefirma
v/Dion Jensen
dj@fri-koel.dk /tlf30516434

H. Børge Hansen
Entreprenør
Tlf.: 74680000
Mobil: 21285030
Velkær 11 - Gammel Skovbøl - 6200 Aabenraa

Tak fordi du handler lokalt
GråstenAvis

Bro i fare for kollaps

Af Søren Gülck

På Fiskbækvej i Gråsten er en gammel vejbro i fare for at kollapse. Det er det voldsomme skybrud, der ramte Gråsten i 2007, der er skyld i, at sten fra den 100 år gamle vejbro har løsnet sig og faldet ned i bækken.

Sønderborg Kommune har valgt at renovere den gamle bro frem for at rørlægge den. Derfor vil Fiskbækvej i en periode være delvis lukket for trafik omkring Landbrugsskolen. Det vil dog være mulig for fodgængere og cyklister at passere brøn, mens arbejdet står på. ▪

Fisbækvej er spærret for gennemkørsel.

Foto Søren Gülck

TILSTANDS-RAPPORTER
- fra kr. 4.000,- alt inkl.
www.platech.dk - 21 28 26 82

LEJLIGHED I GRÅSTEN UDLEJES
62 kvm + kælder + have.
Husleje 5100 kr inkl. varme og vand.
Ledig fra 15. oktober.
HENVENDELSE TLF. 30 49 13 19

Elektriske problemer?
✓El-service ✓styring
✓tele & EDB ✓tyverialarmer
til industri, erhverv og private!
-Ring 74 65 18 40, døgnvagt
Lunddal elteknik -stærkt strømførende!
Fredensgade 14 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 18 40 · info@lunddal-el.dk
Tværgade 4 · 6330 Padborg · Tlf. 74 67 18 88 · info@lunddal-el.dk
www.lunddal-el.dk

LEJLIGHED UDLEJES
Lejlighed på ca 90 m² mellem Kruså og Gråsten udlejes.
Husleje kr. 3.500,- + forbrug
Indskud 3 måneds leje.
HENVENDELSE TLF. 51 22 23 58

KVÆRS VVS
Aut. VVS installatør
Degnetoft 15 – Kværs
6300 Gråsten
Vaillant
Tlf. 74 65 94 10
KSM
Gratis rådgivning og tilbud
Forhandler af Vaillant gasfyr & KSM Stokerfyr

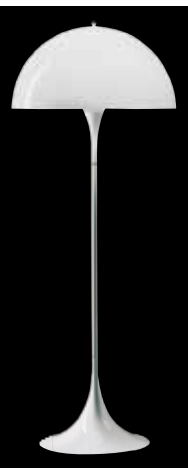
LEJLIGHED TIL LEJE
Ca. 80 m² på Torvet i Gråsten
Husleje 4450 kr.
HENVENDELSE TLF. 7465 0986

2 VÆRELSERS RÆKKEHUS
Ca 50 m², med intrigreret køkken og lille gårdhave til leje beliggende Møllegade 31 G, Broager
mdl. leje kr. 3.500 plus forbrug, indskud kr. 10.500,00
HENVENDELSE TLF. 74 65 17 20 - BEDST AFTEN

Sommerhuse søges! Er dit sommerhus ordentlig udlejet?
Lad os hjælpe med udlejningen. Netop nu er efterspørgslen efter sommerhuse stor. Kontakt os for at få en uforpligtende snak om, hvor stor en lejeindtægt dit sommerhus kan indbringe. Lav provision ved udlejning.
Sønderhus Ferieboliger
v/ Jens S. Petersen
Tlf. 74 65 34 46 eller 25 79 75 43
E-mail: ferie@soenderhus.dk
www.soenderhus.dk
Sønderhus Ferieboliger
100412

DET ER ALDRIG FOR SENT AT
HULMURSISOLERE
Efterisolering på en nem, billig og effektiv måde
Få et tilbud - gratis og uforpligtende
Vi giver skriftlig garanti for korrekt udført arbejde
BØRGE NØRGAARD APS
Autoriseret ROCKWOOL indblæsningsfirma
Tømrer & Snedkerforretning
Bækgade 14, Blans · 6400 Sønderborg
TELEFON: 74 46 15 29 MOBIL: 40 20 15 29
www.bnisolering.dk E-mail: mail@bnisolering.dk
Medlem af Dansk Byggeri

KJEMS
ADVOKATFIRMA
www.kjems.dk
kjems@kjems.dk
74 65 11 40
806059
Palæet · Ahlefeldvej 5 · Gråsten


Panthella Gulv
Design: Verner Panton
louis poulsen
www.louispoulsen.com
Aut. el-installatør
Bindzus
Fjordvejen 12, Kollund
6340 Kruså
Telefon 74 67 80 67
Mail info@bindzus-el.dk
www.bindzus-el.dk

BESTIL TID NU TIL
GRATIS HØRETEST
VI HAR INGEN VENTELISTE

Hos os kan du prøve høreapparater i 14 dage – kvit & frit.
På den måde kan du selv afprøve, hvad høreapparater betyder for dig
VI TILBYDER HØREAPPARATER FRA 0 KR. MED OFT. TILSKUD PÅ KR. 5.607 PR. APPARAT
AUDIONOVA ER LANDETS STØRSTE KÆDE AF HØRECENTRE OG ER ET SIKKERT VALG DU TRYGT KAN LÆGGE ØRE TIL.

Ring og bestil tid NU
74 650 047
www.audionova.dk
AudioNova HØRECENTER
Bomhusvej 1 · 6300 Gråsten · 74 650 047

Bestilling af blomster og kurve
modtages på 74 65 17 48 eller
www.slotsgadensblomster.dk
STATOIL RING 74 65 17 48

Benny Christensen
Privatrådgiver

40-års jubilæum

Vi har haft glæde af Benny Christensen i 40 år.

Kom og vær med til at fejre det her i banken tirsdag den 19. juli 2011 fra kl. 13.00 til kl. 15.00.

Gråsten Afdeling
Slotsgade 1-3

Danske Bank

Gråsten sætter verdensrekord

Af Søren Gülck

De sidste bygninger på Sønderborg Landevej står der stadig, men må snart vige for verdens største enkelte solvarmeanlæg.
Foto Søren Gülck

Når det kommende solvarmeanlæg i Gråsten er færdigetableret i starten af 2012, vil det samtidig være verdens største enkeltanlæg af sin slags med et samlet areal på 17.215 m².

Det er Argon, der har vundet hovedentreprisen på det rekordstore solvarmeanlæg. Argon har tidligere bygget solvarmeanlæg bl.a. i Broager.

Det forventes at anlægget i Gråsten vil producere sin første varme omkring marts 2012.

Godkendelse på plads

Den endelige godkendelse til opførsel af et 10 megawatt biomasseværk til forbrænding af halm og flis blev godkendt på byrådsmødet i Sønderborg den 22. juni. Dermed er der givet officielt grønt lys til at byggeprojektet kan igangsættes og den planlagte udvidelse af fjernvarmenettet påbegyndes.

Et af de første boligområder hvor der planlægges udvidelse er området Mågevej, Vibevej, Trekanten, Naldmadebro, Brinken, Rylen, Gårdhaven og Dyrkobbelgård Allé. Området forsynes i dag hovedsagelig med gas.

Borgermøde

I det nævnte område har der netop været afholdt borgermøde, hvor omkring 60 husstande deltog.

Desværre er vi inden i ferieperioden, så langtfra alle husstande var repræsenteret på mødet.

Derfor har vi i denne uge i Gråsten Avis indrykket et afkrydsningsskema, så de husstande der ikke kunne deltage, har mulighed for at udfylde og indsende afkrydsningsskemaet. Der ikke er bindende tilmelding.

- Det er vigtigt, at så mange som muligt følger opfordringen, da vi skal have positiv tilkendegivelse fra mindst 70-80 % af husstandene for at etableringen vil være rentabel. Men vi er godt på vej, siger direktør Peter Michael, og understreger, at man allerede har positiv tilbagemelding fra 25 %.

Det kan være en god forretning at være med fra starten, for beregninger viser, at efter ca. en 3 - 5 årig periode vil alle etableringsomkostninger være tjent ind alene på energibesparelser i forhold til den nuværende gas og el pris. Derudover er der gevinst at hente i form at statstilskud på arbejdslønnen samt at ejendomsværdien vil stige.

Så alt i alt er det en rigtig god forretning og investering at skifte til fjernvarme, lyder det fra Gråsten Fjernvarme. ▪

Kværs Ringridning
Anno 2011
Program

Uddeling af gratis pynt til børne-cykelringridning fra torsdag.
Præmie til den flottest pyntede cykel i begge aldersklasser

Torsdag d. 21. Juli

19:00 Lottospil (Afholdes af Kværs Pensionistforening)

Fredag d. 22. Juli

18:00 Cykelringridning for voksne fra 15 år.
19:00 Madkurvsfest i teltet efterfulgt af dans.
Musik af **Billie Rockers**. *Gratis Entré.*
01:00 Tak for i aften og på gensyn i morgen.

Medbring selv madkurv -
Eller spis helstegt pattegris med mere, for 130 kr.
Bestil senest mandag d. 18. juli. Bestillingen er bindende.
Tlf. 7465-9621 / 4084-9621

Lørdag d. 23. Juli

12:00 Opstilling på pladsen.
Der bydes velkommen af Jens-Fredi Schulz.
Ringridningen begynder.
13:30 Cykelringridning for børn fra 0-14 år.
14:30 Ca. Underholdning for børn og barnlige sjæle.
15:00 Ca. Kåring af børne-cykelringrider konge i teltet.
Gratis is til alle deltagere af børne-cykelringridning.
16:30 Ca. Kongeomridning.
18:30 Kåring af Ringrider Konge, Kronprins og Prins.

Tilmelding til ringridning senest torsdag d. 21. juli.
Tlf. 7465-9621 / 4084-9621

HUSK, der kan købes kaffe, øl, vand, pølser m.m. på pladsen.
Der må ikke medbringes drikkevarer i teltet.

Der tages forbehold for eventuelle ændringer i programmet.

Tilslutningsundersøgelse

For: Mågevej, Vibevej, Trekanten, Nalmadebro, Brinken, Rylen, Gårdhaven og Dyrkobbelgård Allé i Gråsten

❑ Nej, jeg/vi er IKKE interesserede i fjernvarme

❑ Ja, jeg/vi er interesserede i fjernvarme

Adresse: _____

Ovenstående er **IKKE** bindende tilmelding

Blanketten sendes til:
Gråsten Varme A/S
Bocks Bjerg 5a
6300 Gråsten
Mail: info@graasten-fjernvarme.dk

fjernvarme

Populært band fra Flensborg

De populære Flensburger Förde-Möwen plejer at være et trækplater, når de besøger Gartnerslugten i Rinkenæs. Det sker igen tirsdag den 19. juli.

Koret består af 48 aktive kvinder og mænd. Siden stiftelsen i 1987 har koret optrådt mange gange og ofte sammen med andre shanty kor. Koret er ofte at se på tysk TV, hvor de altid på fornemste vis repræsenterer vores egn rundt om Flensborg Fjord. ▪

Hobetal til seniormartiné

Af Søren Gülck

Lørdag kl. 13 er der Pensionist- og seniormatiné med festlig og farverig musikalsk underholdning leveret af det velspillende Broager Tyroler Orkester.

Traditionen tro er der stort kaffebord med lækker kage og efterfølgende svingom til glad Tyrolermusik.

Tilmelding skal ske gennem den lokale pensionistforening, der også kan arrangere kørselsordning. ▪

Ældre Sagen

Gråsten

Faste aktiviteter

Tilmeld dig til aktivitetens ledere

Seniorgryden

Hver anden torsdag kl. 17 - 21, første gang 1. september
Sted: Skolekøkkenet, Gråsten skole.
Vi laver mad sammen og spiser i hyggeligt selskab.
Alle kan deltage.
Tilmelding til Sonja Stender, tlf. 74 65 15 05,
27 30 89 89 eller Orla Kulby tlf. 74 67 82 76.

Billard

Fredage kl. 10 - 12, første gang 2. september
Sted: Ahlmannsparken (kælderen).
Der er 2 borde til keglebillard og to til carambole. Du kan få introduktion.
Tilmelding til Ebbe Johansen, tlf. 73 65 46 04,
40 11 76 04 e - mail: ej@danskill.dk
Pris: 400 kr. (årskontingent)

Malergruppen

Torsdage kl. 13 - 16, første gang 1. september
Sted: Bryggen.
Her hygger man sig med at male akryl og akvarel.
Tilmelding til Anita Olinsson, tlf. 64 64 70 86, 23 92 47 46
eller Anne Grethe Boysen, tlf. 50 70 92 54
Pris: 200 kr. (årskontingent).

Slægtsforskning

Torsdage kl. 10 - 12, første gang 15. september
Sted: Gråsten bibliotek.
Husk din adgangskode til biblioteket.
Hyggeklub og erfaringsudveksling for
slægtsforskere, fra begyndere til erfarne.
Tilmelding til Frank S. Olinsson, tlf. 64 64 70 86

Vandgymnastik m/ tilskud

Mandage Hold I kl. 9.30 - 10.30, Hold II kl. 10.30 - 11.30,
15. august - 28. november. Ferie 10. og 17. oktober
Sted: Marina Fiskenæs.
Her kan du deltage i skånsom motion med instruktør.
Instruktør: Ning Raksa.
Tilmelding til Ebbe Johansen, tlf. 73 65 46 04,
40 11 76 04 e-mail: ej@danskill.dk
Pris: 600 kr.

Træning i motionscenter m/tilskud

Tirsdage Hold I kl. 9 - 10, Hold II kl. 10 - 11
Sted: Gråsten Fitness.
Træning under kyndig vejledning.
Tilmelding til Poul Nielsen, tlf. 30 91 05 49
Pris: 485 kr. for 15 gange.

Whist og Skat

Mandage kl. 13 - 17, første gang 1. august
Sted: Ahlmannsparken.
Tilmelding til John Dencker Hansen, tlf. 74 60 83 37

Bridge

Lørdage kl. 9.30 - 13, første gang 3. september
Sted: Ahlmannsparken.
Tilmelding til Eike Petersen, tlf. 74 67 89 03
eller Ingrid Jensen, tlf. 74 65 02 76

Kegling

Sted: Gråsten Keglecenter
Mandage, onsdage, torsdage og fredage
kl. 9.30 - 11.30, første gang 1. august
Tirsdage kl. 14.15 - 16.15, første gang 2. august
Tilmelding til Frede Jørgensen, tlf. 73 63 10 25

Mother Theresa Strik

Tirsdage kl. 14 - 16, første gang 6. september
Sted: Ahlmannsparken.
Tilmelding til Ruth Jørgensen, tlf. 74 65 04 01

Strikkecafe m.m.

Fredage kl. 14 - 16, første gang 2. september
Sted: Ahlmannsparken.
Tilmelding til Inge Jørgensen, tlf. 74 67 87 04

Petanque

Torsdage kl. 9.30, Mandage kl. 14.00
Sted: Banerne ved Ahlmannsparken.
Tilmelding til Mathilde Hansen, tlf. 74 65 05 30
eller Marianne Nielsen, tlf. 74 44 90 70

Seniorbio hos Kinorama

Medlemmer af Ældre Sagen i Sønderborg Kommune kan komme i biografen den første onsdag i hver måned til den favorable pris af 50 kr.
Det er hver gang en formiddagsforestilling med start kl. 10.00.
Vil du se, hvilke film der spilles og bestille billet, kan du gøre det på www.kinorama.dk eller på tlf. 74421600 (Kinorama) fra mandag ugen før. Bestillingsgebyr 5 kr. Første forestilling onsdag den 7. september.
Kontaktperson: Inga Jensen tlf. 74428983

Nye tilbud

Skydning

Tirsdage kl. 10 - 12, første gang 20. september
Sted: Johs. Kochsvej 3 (i kælderen ved skolen).
Instruktør og skydeansvarlig til stede hver skydedag.
Tilmelding til Ebbe Johansen, tlf. 73 65 46 04,
mobil 40 11 76 04 e-mail: ej@danskill.dk
Pris: Ved betaling af årskontingent på 125 kr. er
patronprisen for 25 skud 20 kr. ellers 30 kr

Golf

Gå til golf for kun 495 kr.
Senior Plus Golf tilbyder to typer af medlemskaber
for Ældre Sagens medlemmer:
Senior Plus prøvemedlemskab over tre måneder. Spil alt det golf, du vil. Gratis lån af golfudstyr samt 1 gang fællestræning.
Dette er for nybegyndere, der vil prøve spillet.
Senior Plus medlemskab over seks måneder. Spil alt det golf du vil på hverdage mellem kl. 09.00 - 15.00.
Dette er for dem, der har prøvet at spille før.
Benniksgaard Golf Klub tilbyder Senior Plus Golf.
Informationsmøde 3. august kl. 13:30.
Læs mere på www.seniorplusgolf.dk eller ring til sekretariatet på tlf. 43462100, hvor du også kan tilmelde dig informationsmødet.
Alt spil i Senior Plus golf foregår på Par - 3 baner, som typisk består af 6 - 9 golfhuller på længder fra 80 - 120 meter.

Gråsten afdeling

Flot udsigt fra Ballebro Færgekro

Af Søren Gülck

Ballebro Færgekro er en familierestaurant med varmt og koldt køkken. Fra kroen er der en enestående panoramaudsigt ud over Alssund. Her kan man se Færgen Bitten Clausen, der sejler mellem Ballebro og Hardeshøj.

Omkring den hyggelige og romantiske kro, som byder på et alsidige menukort, er der er gode bade- og aktivitetsmuligheder. Derudover er der mulighed for at gå en slentretur i strandkanten ved Alssund.

Hvis vejret er til det, kan man nyde kaffen eller et glas køligt vin eller en øl på terrassen et par meter fra vandet. Det er en kro og et menukort, turister bør opleve, og hvor personalet kræser for deres gæster. ▪

Holdbi Kro har været spisested i 300 år

Af Søren Gulck

Et par kilometer nord for Kruså grænsen finder man Holdbi Kro, der i år fejrer 300 års jubilæum.

Her serveres den bøf, man altid har drømt om, men endnu ikke smagt. Bøffen er tilberedt af velhængt og modnet Herford kødkvæg. Man vælger selv vægten og hvilket stykke kød, man vil nyde og hvor meget man vil betale.

Det er den østrigske Michelin kok, Paul Loichtl, der tryller i restauranten, og der er garanti for, at det bliver et besøg med en oplevelse i duft og smag. ▪

Til søs med Mik Pedersen

Af Søren Gülck

Hele sommeren kan man fra Gråsten stå til søs med skagenskutteren Mik Pedersen.

Den smukke maleriske kutter har dagligt flere sejladser fra havnen, der udgår fra Marina Fiskenæs. Der er tursejladser og fisketure, men man kan også arrangere sin helt egen tur efter eget ønske.

En sommerdag eller sommeraften på Flensborg Fjord er en oplevelse. Man kan nyde sommersolen, nyde duften af hav og mærke vinden og se fuglelivet på fjorden. Med lidt held kommer man tæt på en flok marsvin, der nysgerrig svømmer omkring. ▪

FÆRGEN BITTEN

Spar tid og penge

Spring bilkøen over og skyd genvej til nye oplevelser på det naturskønne Als

Sejlplan

Faste minuttal fra Ballebro 15 & 45
sidste afgang 21.15
Faste minuttal fra Hardeshøj
00 & 30 sidste afgang 21.30

M/F "Bitten Clausen"
Hardeshøj-Ballebro
Færgevej 70, 6430 Nordborg
Telefon 74 45 28 00
Telefon færgen: 20 33 15 07
www.faergen-bitten.dk
Mail: bitten@sonderborg.dk

Kværs kro

Sommerbuffet

Leveres kun fra 1. juni til 30. september

Helstegt svinemørbrad, græske frikadeller, orangemarineret kalkunfilet.
Dertil en salatblanding af iceberg, revet gulerødder og feta,
limedressing, pastasalat og flødekartofler med flåede tomater og bacon.. kr. 79,50

2 retters buffet fra kr. 99,50 3 retters buffet fra kr. 109,50

Fri levering ved mindst 12 personer. Emballagen returneres rengjort inden 5 dage eller lav en aftale om afhentning. Bindende antal 7 dage før levering. Depositum for emballagen kr. 350,00.

Kværsgade 9-11, Kværs Tlf: 7465 9206 - Fax: 7465 9559 - Mail: info@kvaers-kro.dk
www.kvaers-kro.dk

Hele familien spisested

SELSKABER OP TIL 175 PERSONER
Lad Benniksgaard Golfrestaurant danne rammen om den kommende fest
Og lad vores kokke og personale forkæle Jeres gæster
Nyd festen, udsigten over Flensborg Fjord med Danmarks smukkeste golfbane
Op til 175 gæster

LUKSUS SØNDAGSBRUNCH
fra 11.00 – 15.00
kr. 109,-

A LA CARTE
Dagligt samt søn og helligdage
11.00 – 21.00
Nyd bl.a. en af vores to mest populærere menuer

Benniksgaard Golfrestaurant
v/ Hans Harvest
Sejrsvej 109 – 113 Rinkenæs
Tlf. 7365 4231 2642 7788
www.benniksgaardgolfrestaurant.dk

Gastronomi og nydelse

Smukt restaurerede bygninger og en fantastisk udsigt hen over fjorden mod Als

Lavmælte stemmer i samtale om livet.
Det klukkende vand få meter væk. Duften fra køkkenet af gode danske råvarer, der bliver tilberedt af kyndige hænder. Og derefter smagen!!!

Med fremragende mad, høflig betjening og en af Danmarks smukkeste udsigter er vores pavillon stedet, hvor man sætter en tankestreg. Hvor sanserne bliver forkælet, og hvor livet tænkes igennem, fejres eller måske ændres radikalt

BALLEBRO færgekro

Færgevej 5, 6400 Sønderborg
Telefon 74 46 13 03 Fax: 74 46 13 09

Eldorado for børn

Af Søren Gülck

Sommerland Syd er en børnevenlig forlystelsespark ved Tinglev. Her kan man bruge hele dagen på sjov og ballade. Børnene vil elske stedet og vil sove godt efter en dag, som bliver rig på udfordringer i sommerlandet. Det er topunderholdning for børn og legesyge sjæle. ▪

Stå til søs med
SKAGENSKUTTEREN
Ms Mik Pedersen
Max. 10 personer
Vi sejler hele sommeren fra Marina Fiskenæs havn
Vælg vores faste fiske eller udflugtsture,
eller planlæg selv en tur efter eget ønske

Sejlplan

Mandag
Kl. 08.00 - 12.00 Fisketur
Kl. 14.00 - 16.00 Alm. sejltur

Tirsdag
KI. 10.00 - 14.00 Sejltur til teglværksmuseet

Onsdag
KI. 09.00 - 12.00 Fisketur
KI. 13.00 - 15.00 Sejltur

Torsdag:
Kl. 08.00 - 12.00 Fisketur
KI. 14.00 - 16.00 Sejltur til Okseøerne

Fredag:
KI. 9.00 - 13.00 Sejltur til teglværksmuseet

Tilmelding skal ske i Receptionen eller på telefon 7365 0033

Pris:
Børn 3 - 12 år kr. 150,-
Over 13 år kr. 250,-

KUR - SPA - WELLNESS
MARINA FISKENÆS
www.marinafiskenaes.dk
Fiskenæsvej 2, 6300 Gråstentelefon nr. 73 65 00 33

Skyd genvej med Bitten Clausen

Af Søen Gülck

Med Færgen Bitten Clausen, der sejler mellem Ballebro til Hardeshøj, skyderman genvej til det smukke Als og nye oplevelser.

Danfoss Univers er topattraktionen på Nordals med underholdning og udfoldelsesmuligheder til hele familien.

Hvis man holder af natur er OldeNor med sit rige fugleliv et besøg værd. Man kan være heldig at opleve havørnen på dette sted, så husk kikkert og kamera. Nørreskoven med sin imponerende bøgetræer er absolut et besøg værd. Husk en afstikker ad de små veje til østkysten, som er rig på muligheder for lystfiskeri og for at dykke i de kystnære områder med krystalklart vand.

På Sydals finder Vibæk Vandmølle, galleri Eje og Kærneland med en enestående badestrand.

I Sønderborg lufthavn er der mulighed for rundflyvning. ▪

Færgen Bitten Clausen sejler fra Ballebro til Hardeshøj på Nordals. Foto Søren Gülck

Kom til
Vemmingbund
Nyd strand, sand og vand og vores hjemmelavede mad m. m. til meget acceptable priser
Tlf. 74 44 29 85

Den Gamle Kro i Gråsten

Af Søren Gülck

Den Gamle Kro i Gråsten lever helt op til sit navn. Her er lavt til loftet, charme og atmosfære med en stemning af bondestuestil. Kroen er det ældste hus i Gråsten og et skattet spisested for lokalbefolkningen.

Køkkenet byder på god solid mad, og der er nok af det. Her kan man få sønderjyske egnsretter og et glas godt øl.

Den Gamle Kro byder jævnligt på det berømte Sønderjyske Kaffebord, der består afet overflødighedshorn af kager. Man har ikke været i Gråsten og Sønderjylland, hvis man ikke har været på Den Gamle Kro. ▪

JULIMENU

Serveres i hele juli måned 2011

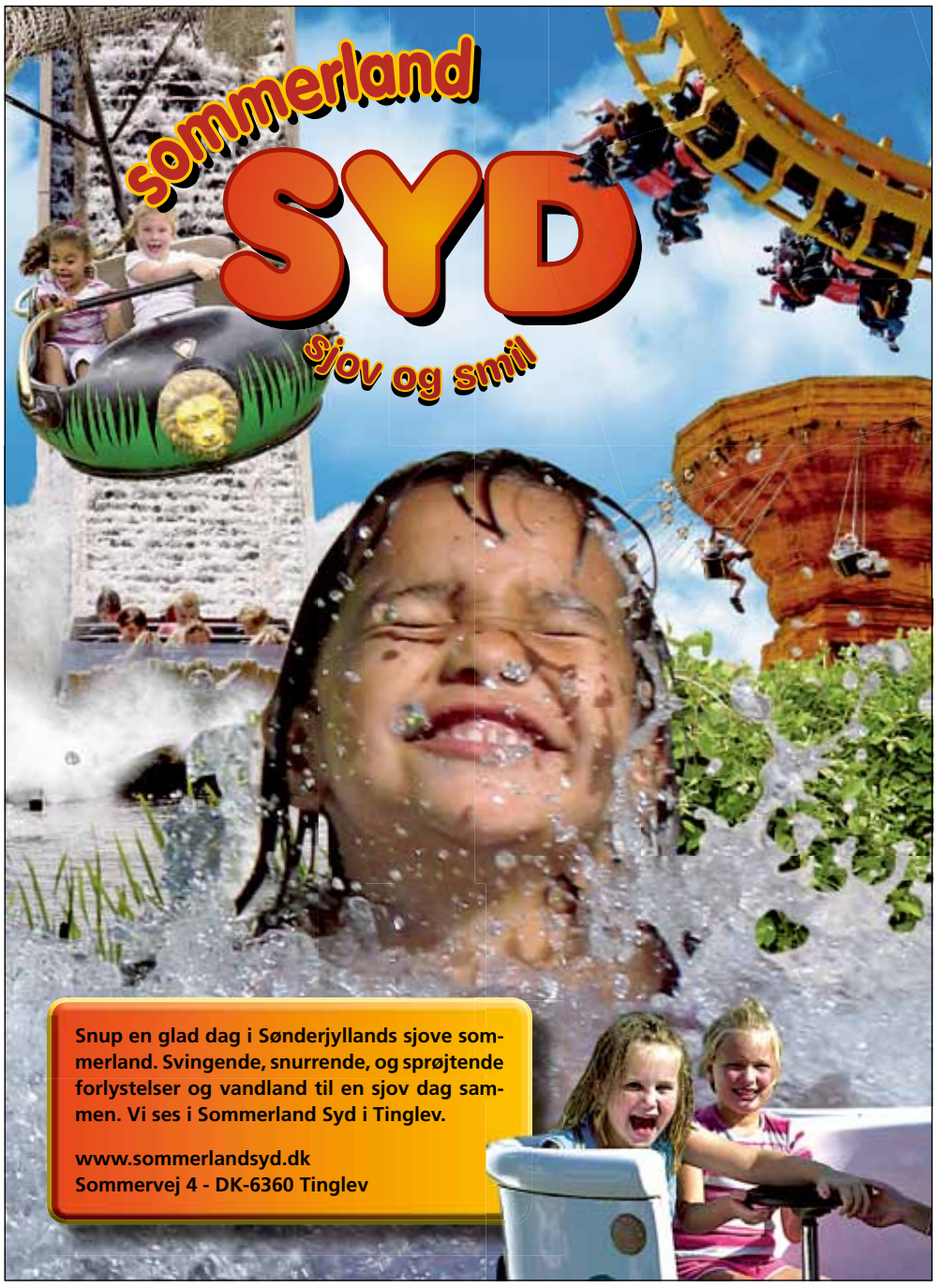
Rødfiskefilet
Stegt på skind i ligurisk fiskefond.

Bøf af oksefilet, ca. 200 g.
Med bagt kartoffel eller hjemmelavede pommes frites og kryddersmør.

Jordbærcarpaccio med ricotta/lime-is.
ELLER
Gourmet-oste med lidt godt til.

2 retter kr. 275,-
3 retter kr. 325,-

A HEREFORD BEEFSTOUW
Holdbi Kro, Åbenråvej 24 A, 6340 Kruså. Tlf.: 74 67 30 00.
www.a-h-b.dk/holdbi - Køkkenets åbningstider:
Tirs.-fre.: 11.30-14.00 &17.30-21.00 Lør.-man.: 17.30-21.00



TILLYKKE

Sæt kryds

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 60 kr.
☐ Tillykke med foto max 25 ord ..... 100 kr.
☐ Tillykke Åbent hus med foto max 25 ord ..... 100 kr.
☐ Tillykke Åbent hus uden foto max 25 ord ..... 60 kr.
Udover 25 ord 1 kr. pr. ord
☐ Frankeret svarkuvert vedlagt
☐ ..... kr vedlagt evt. i check

Skriv teksten tydeligt på nedenstående linier:

.....
.....
.....
.....

Vigtigt: Skal udfyldes, men kommer ikke i avisen.
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

.....
.....

Skal være os i hænde senest fredag kl. 18 før indrykningen. Kuponen skal afleveres i Gråsten Avis postkasse i Ulsnæs Centret.

Minikrydstogt på Kielerkanalen

Onsdag den 20. juli

AFGANG

Nybøl Kirke	kl. 7.30
Broager Kirke	kl. 7.35
Egernsund Elektrikeren	kl. 7.40
Ahlmannsparken Gråsten	kl. 7.45
Rinkenæs Bager	kl. 7.55
P-Pladsen ved Kruså Bankocenter	kl. 8.10

Det er en udflugt, der vil stå i søfartens tegn. Kielerkanalen blev bygget 1887-1895, den er 100 km lang og her sejler ca. 50.000 skibe igennem om året. Efter opsamling kører vi direkte til Rendsborg. Her går vi ombord på skibet. Kursen sættes mod Kiel, hvor vi undervejs skal nyde en dejlig buffet. Vores spændende sejltur tager ca. 4 timer. Vores bus venter på os i Kiel, hvor vi får en guided rundvisning. Mæt af dagens indtryk kører vi over Egernførde og er hjemme ved 17-tiden.

Pris 550 kr, som dækker bus, guide, sejltur og buffet.

Tilmelding til Gråsten Avis tlf. 2116 0683

Kværs Kro · Kværsgade 9-11 · Kværs

WWW.KVAERS-KRO.DK

Kære Britta

Hjertelig tillykke med de 60 år den 16. juli

Vi håber inderligt, du holder mange år endnu

Hilsen Bella og mig

Hej Søren

Du ønskes tillykke med de 30 år den 16. juli

Hilsen din familie

Kære Aya Regina

Vores lille prinsesse bliver 1 år den 17. juli

Du ønskes hjertelig tillykke med fødselsdagen

Knus mormor, morfar og moster Regina

Kære lille Stephanie

Hjertelig tillykke med 2 års fødselsdagen den 14. juli

Hilsen fra moste, onkel, mormor og morfar

Vi glæder os

til at komme hjem til Gråsten og møde gamle venner ved Gråsten Ringriderfest

Gråstenere i København

Hjertelig tak

for al opmærksomhed ved min 85 års fødselsdag.
En særlig tak til Gråsten Pensionistforening

Emma Autzen
Kværs

Tusind tak

til alle der har tænkt på mig
under min sygdom og hospitalsophold
Tak for blomster m.m.
Tak for besøg hjemme og på hospitalet
Tak for mange telefonsamtaler

Med venlig hilsen
Egon Jensen, Stjernevej 56

Sommeraftensang

Onsdag den 13. juli 18.00
i Gråsten Slotskirke

Kom som du er og nyd 30 minutter med musik og fællessang

Musik bl.a. af John Rutter,
med Sommerkoret ved Gråsten Slotskirke
og organist Rut-E. Boyschau

Sommeren er næsten reddet!

Skal badebroen også være der resten af året, har vi brug for din hjælp.

Medlemsskab kr. 100,- for i år

Sydbank Reg.: 8060
Kto.: 1177266

Husk at påføre navn og adresse.

Indbetaling kan også ske hos "Tøj & Ting" v. Lis Bredahl

Mere info: Egon Callesen, tlf.: 7465 0548

VIND FLOTTE PRÆMIER

FRA BYENS BUTIKKER

Gråsten Handel

KLIK IND PÅ

WWW.GRAASTEN-HANDEL.DK

GUDSTJENESTER

GRÅSTEN SLOTSKIRKE
Søndag den 17. juli kl. 11.00
ved Birgitte Christensen

ADSBØL KIRKE
Søndag den 17. juli *Ingen gudstjeneste*

KVÆRS KIRKE
Søndag den 17. juli kl. 9.30 ved Birgitte Christensen

BROAGER KIRKE
Søndag den 17. juli kl. 10.30 ved Karin Kofod

FELSTED KIRKE
Søndag den 17. juli kl. 10.00
ved Oliver Karst *(kirkekaffe)*

EGERNSUND KIRKE
Søndag den 17. juli *(Der henvises til Broager Kirke)*

RINKENÆS KIRKE
Søndag den 17. juli kl. 10.30
Korskirken kirke ved Marianne Østergård

KLIPLEV KIRKE
Søndag den 17. juli *Kirken lukket grundet istandsættelse. Der henvises til nabokirker*

VARNÆS KIRKE
Søndag den 17. juli kl. kl. 9.00 ved Oliver Karst

NYBØL KIRKE
Søndag den 17. juli kl. 10.30
ved Henrik Nygaard Andersen Med børnemøde

VESTER SOTTRUP
Søndag den 17. juli kl. 9.00
ved Marianne Østergård Petersen

ULLERUP KIRKE
Søndag den 17. juli kl. 10.30 ved Kingo

NORDSCHLESWIGSCHE GEMEINDE
(Den tyske frimenighed)
Søndag den 17. juli *Ingen gudstjeneste*

EHLERT® Stenhuggeri
Din lokale stenhugger har til huse i Holbøl
Stenhugger Peter Ehlert
Møllevej 14, Holbøl • 6340 Kruså • tlf. 30 66 50 06
Besøg vores hjemmeside www.ehlert-stone.dk

40 gode år i banken

Af Gunnar Hattesen

Privatkunderådgiver Benny Christensen (58), Danske Bank i Gråsten, kan tirsdag den 19. juli fejre 40 års jubilæum.

Benny Christensen er født og opvokset i Kliplev. Efter bestået realeksamen gik han et år på Åbenrå Handelsskole. I 1971 kom han i lære i Handelsbanken i Padborg. To år senere kom han til bankens filial i Åbenrå.

Første gang Benny Christensen kom til Gråsten var i 1988, hvor han var i syv år. Derefter fortsatte han syv år i Sønderborg-afdelingen før han vendte tilbage til slotsbyen i 2002.

Kunderne er en af Benny Christensens styrker. Han er meget vellidt blandt dem, han har et behageligt og naturligt væsen og har sin helt egen facon, som kunderne værdsætter.

Han er gift, bor på Dyrkobbelgård og har to børn.

I fritiden har motorcyklen hans store interesse. Endvidere står han for indsamlingen af ærespræmier til Gråsten Ringridning.

Benny Christensen fejres på dagen tirsdag den 19. juli med en reception i bankens lokaler kl. 13.00-15.00 ▪

Benny Christensen har gennem 40 år arbejdet som en stabil og dygtig arbejdskraft Foto Jimmy Christensen

Nygifte

Janne Nielsen og Jesper Stokbæk, Slotsgade 19 A, Gråsten, blev forleden viet på Rådhuset i Nordborg.

Privat foto

Nygifte

Anja Venderby og Fredrik Markholt-Lassen er blevet gift i Gråsten Slotskirke. Anja Venderby er Gråstener pige. De nygifte bor Nymarks Allé 141, 8320 Mårslet.

Fotograf Helle F. Simonsen

Den sidste afsked

Vores fornemste opgave er at sikre de bedste rammer for den sidste og vigtige afsked. Vores mangeårige erfaring, og de ordnede forhold vi tilbyder, er Deres bedste garanti for et mindeværdigt forløb.

Måtte situationen opstå, kan De uforpligtende kontakte os for en nærmere snak om Deres ønsker. - Vi står til rådighed i det omfang, De måtte ønske det. Besøg vores hjemmeside for yderligere oplysninger.

"At opfylde ønskerne for de nærmeste er min vigtigste opgave".

Bedemand Steen Kristensen

Anno 1888 Broager-Sundeved Begravelsesforretning
Danske Bedemænd
Faguddannet eksam. bedemænd Deres garanti

Kirkegade 2 tv · Broager · Tlf. 74 44 95 29
www.broager-sundeved-begravelse.dk

Exam. Bedemand og Stenhugger
Lars Jensen
Tryghed i en svær tid
Tlf. 74470700

Sønderborg
Alsgade 33
Nordborg
Ridepladsen 8
Gråsten
Feldstedvej 22
Åbenrå
Bjerggade 4

Bisættelse	Pris
Enkel hvidlakeret kiste	kr. 4.495
Miljø Urne	kr. 625
Ilægning på sygehus	kr. 695
Kørsel til Kapel (0-8 km)	kr. 655
Kørsel til Krematoriet (0-30km)	kr. 950
Forsendelse af Urne	kr. 345
Ordning af bisættelse	kr. 2.195
I alt inkl. Moms	**kr. 9.960**

Yderligere kørsel: 17 kr. pr. km.
Weekend og aften tillæg: 0 kr.

Begravelse	Pris
Enkel hvidlakeret kiste	kr. 4.850
Ilægning på sygehus	kr. 695
Kørsel til Kapel (0-8 km)	kr. 655
Ordning af begravelse	kr. 2.195
I alt inkl. Moms	**kr. 8.395**

Yderligere kørsel: 17 kr. pr. km.
Weekend og aften tillæg: 0 kr.

Man skal være opmærksom på, at udgiften til kirkegården er væsentligt større ved jordbegravelse end ved bisættelse.

Foruden udgift til bedemanden, vil der være udgift til krematoriet, kirkegården, gravsten, blomster, dødsannonce og evt. kaffebord: Ring for mere information.

Priser på gravsten (Her sparer du typisk 20-50%)

Natur Urne/plænesten i alle granitter 50x40 cm. 3000,- kr.
Indhugget inskription på ny sten, fast pris op til 80 tegn: 1495,- kr.
Pris i alt: 4495,- kr. inkl. moms. Leveret og opstillet på gravstedet

Åbningstider i Alsgade 33
Danmarks største indendørs Gravstensudstilling.
Man - fre: 9.30 - 17.30
Lør: 10.00 - 14.00

Vi har flere hundrede gravsten i udvalg, så der er en stor sandsynlighed for at du finder den rigtige, hvis ikke laver vi den til dig, prisen er den samme.

Når mindestenen er søgt ud, laver vi en billedmanipulation af mindesten med skrift på, så du får et billede med hjem af den færdige sten med det samme.

Ligger begravelsen hos os, er indhuggede inskriptioner på nye sten uden beregning.

Har du vanskeligheder ved at komme til os, så ring, vi sender gerne forslag med posten.

www.bedemandlarsjensen.dk www.soenderjyskegravsten.dk

Slotsgadens Blomster
Alt i binderi
Slotsgade 26 Gråsten Ring 74 65 17 48

Begravelser † bisættelser
Økonomisk - smukt - stilfuldt

For os er det vigtigt at skabe de bedste rammer for en god og værdig afsked. Vi støtter og vejleder på baggrund af vores menneskelige interesse og erfaring - hver gang med udgangspunkt i familiens behov.

Få gratis pjecen "Min sidste vilje" og hjælp til udfyldelse heraf.

Kontakt os trygt alle ugens dage – døgnvagt.

Organiseret bedemand.
Tilknyttet garantiordningen.
Danske Bedemænd

Gråsten og Omegns Begravelsesforretning
Helmich og Søn . Gennem 3 generationer

Steffen Jensen *Thomas Helmich*

Gråsten og Omegns Begravelsesforretning
Felstedvej 34 . Tlf. 74 65 94 33
Sønderborg Begravelsesforretning
Arnkilgade 15 . Tlf. 74 42 36 81
www.helmichbegravelse.dk

Gråsten blomster
Sundsnæs 2 - 6300 Gråsten
Telefon 74 65 03 03

Rabøl Jørgensens Begravelsesforretning
Bedemændenes Landsforenings Grundkursus 1986
Brancheforeningen Danske Bedemænd- Eksamineret 2002

Svend Hedegaard Bedemand
Rie Rabøl Jørgensen Bedemand
Tonny Rabøl Jørgensen Konsulent

Min sidste vilje
"Min sidste vilje" er et rådgivende dokument, hvor du kan nedskrive tanker og ønsker for din egen begravelse
Værdifuld information for dine nærmeste

Gråsten Bedemandsforretning
70 12 20 12
Mågevej 12, Gråsten
Bedemand Svend Hedegaard mobil: 6155 4780
Gratis opbevaring af Min sidste vilje

Munter frokost i Broager

Af Søren Gülck

Afslutningen på ringridningen blev traditionen tro afsluttet med frokost i det store telt, hvor op mod et par hundrede spisegæster deltog.

Formanden Niels Frederik Jensen takkede indledningsvis alle frokostgæsterne, og sagde tak til de mange frivillige, der har gjort en kæmpe indsats under hele ringridningen. I formandens tale var der ikke lutter roser til alle. Politikerne fik en alvorlig løftet finger med på vejen om, at ringridningsfester er ved at drukne bureaukrati, ansøgninger og gebyrer.

- Bureaukratiet er så omfattende, at det er meget vanskeligt at arrangere en ringriderfest.

Derfor har vi bevist fravalgt flere aktiviteter i år. Vi havde simpelt hen ikke råd til det mange gebyre som skal betales, sagde Niels Frederik Jensenm som opfordrede politikerne til at gøre behandlingen af ringriderfesterne mere lempelige, så ikke de skal drukne i afgifter og bureaukratiske regler.

Hovedtaler

Årets hovedtaler var Sønderborgs travle borgmester Åse Nyegård, der kom en time for sendt til frokosten i Broager. Trods forsinkelsen var det en veloplagt borgmeter, der efterfølgende kunne gå på talerstolen, og underholde frokostgæsterne med lidt kommunale drillerier og fakta i en munter tone.

Revyen var et muntert indslag under frokosten. Foto Søren Gülck

Revy på fransk visit

Broagerrevyen, der har været en tradition i Broager i mange år, genopstod ved frokosten i en forkortet ringriderversion. Borgerne i Broager bliver rigere og rigere, vi har da snart ingen butikker at bruge vores penge på, lød det sarkastisk.

Jo, brauringerne har ikke glemt humoren, for der var nok at grine og græde af da "Kiddo" Jette Asmussen og Marlene Petersen gav den gas om løst og fast i Broager. ▪

Woltman sejlede på Flensborg Fjord. Foto Leif M. Jensen

Museumsskib lagde til

Af Leif Møller Jensen

Museumsskibet Woltman besøgte Marina Minde fra den 4. til 7. juli.

Woltman er en smuk gammel dampdrevet slæbebåd, der blev bygget i 1904 i Rosslau.

Woltman er ombygget til turistsejlads, og det var da også mulighed for et få en tur på Flensborg Fjord og se Egernsund fra søsiden. ▪

Tekstildesigner fra Egernsund

Af Gunnar Hattesen

Tekstildesigneren Anne Fabricius Møller, der er født i Egernsund, er blandt udstillerne på Biennalen for Kunsthåndværk og Design 2011. Udstillingen kan ses til og med 30. oktober på Koldinghus.

I alt 61 danske kunsthåndværkere og designere har bidraget til den store, censurerede udstilling med et eller flere værker, der spænder over de fleste genrer. Udstillerne er udvalgt blandt over 400 indkomne værker af en uafhængig, fællesnordisk censorkomité. Derudover er seks udstillere fra Sverige, Norge og Finland inviteret til at udstille værker, der kan sætte et nordisk perspektiv på de danske tendenser.

Anne Fabricius Møller bor og arbejder i dag i København.

Hendes bidrag til Biennale-udstillingen er seks tryk af buketter og busketter fra en række udvalgte lokaliteter i København. De er skabt via en særlig teknik, hvor plantenes egen saft og farve er trykt på uld. Billederne viser plantesaftens aftryk af blomster og blade fra blandt andet Tivoli, på Lossepladsvej, i Kongens Have og på Assistens Kirkegård. ▪

Ældre Sagen
Broager Lokalbestyrelse

DANFOSS UNIVERSE ENTRE/KAFFE PARKVANDRING M.V.
15. AUGUST. Afgang Broager kirke kl. 1315. Ved ankomst kaffe og dagens kage. Haven/Parken på egen hånd i en time derefter parkvandring hvor chefgartneren fortæller om den anderledes have. Tips og inspiration til egen have fås. Forventet hjemkomst kl. 1715. Inkluderet i prisen er: Buskørsel, entre, kaffe med kage og guidet rundvisning. Deltagerbetaling medlemmer kr. 200,00 – ikke medlemmer er velkomne til en pris af kr. 220,00. Tilmelding senest den 22. juli til Nowak tlf. 7444 2371.

BUSTUR KØBENHAVN OG NORDSJÆLLAND
3 dages tur til København (29. august – 31. august 2011)
Afgang fra Broager kirke kl. 0700 med sædvanlig opsamling. Pris kr. 2865,00.
Prisen inkluderer: 2 overnatninger med morgenmad på centralt beliggende hotel, 2 x aftensmad, 3 x busmenu, byrundtur med bl.a. Langelinie og Amalienborg. Følgende entreer: Kanalrundfart, besøg i de kgl. Repræsentationslokaler på Christiansborg, besøg på Rungstedlund og Kronborg.
Rundvisning Det Kongelige Teater gammel scene. Rejselederassistance på hele turen. Turen er åben for tilmelding. Betaling til Broager sparekasse reg. nr. 9797 konto 000-06-77183 Detailprogram kan bestilles på 7444 2371 eller f.w.andresen@mail.dk, Tilmelding 7444 2371.

VANDGYMNASTIK/SVØMNING MARINA FISKENÆS
UGE 33 Sæsonstart. Mandage, tirsdage eller onsdage. 14 gange. Pris kr. 700,00
Nærmere oplysninger og tilmelding Bent Gundesen tlf. 7444 2727.
Betaling senest 26. august Broager sparekasse reg.nr. 9797 kontonr. 000-07-79105.

RESTBILLETTER Hansi Hinterseer i Hamborg
11. MARTS 2012 aftenforestilling. Ring til Nowak tlf. 7444 2371.

Øvrige aktiviteter som annonceres senere:
17. SEPTEMBER Cykeltur - 7. OKTOBER Jubilæumsmiddag Holbøl Landbohjem – 24. OKTOBER Foredrag ved journalist Flemming Nielsen – 14. NOVEMBER Foredrag ved mf. Ellen Trane Nørby – 24. NOVEMBER Åben skole – 3. DECEMBER Julehygge.

Annoncen er støttet af:

GuldBageren® Guldbageren Nybøl

home home Broager -Sønderborg

Støt vore sponsorer – *de støtter os.*
Næste annoncering forventes uge 35 her i Gråsten Avis.

EK el-service aut. el-installatør
INDUSTRI • LANDBRUG • BOLIG
TELE OG DATA INSTALLATIONER
HVIDEVARESERVICE
Tlf. 74 44 07 86 • Mobil 40 29 99 50
Mølmark 13 • 6310 Broager
www.ek-el.dk

MALERENS LAGERSALG
v/ Ravns Malerfirma
Tlf. 74 44 27 24
Bil 40 74 27 24
– alt malerarbejde udføres
– altid et godt tilbud i butikken
ÅBNINGSTIDER:
Mandag - Torsdag 14.30-17.00
Fredag 13.00-17.00 Lørdag 9.00-12.00
VESTERGADE 27 • 6310 BROAGER

Topskytte fra Broager

Julie Andersen vandt guldfinale.

Af Gunnar Hattesen

14-årige Julie Andersen fra Broager Bueskytter endte øverst på skamlen, da hun deltog i de Nordiske Ungdomsmesterskaber i Gilleleje.

Lørdag blev hun den bedst placerede danske skytte ud af i alt 18 piger i dame kadet recurve rækken

I kvalifikationen blev hun nr. 3 efter 2 piger fra Finland, som var 2 skytter, der endte på podiet sidste år.

Julie Andersen lagde flot ud søndag med sejr på hele 7-1. I kvartfinalen mødte hun en af Danmarks bedste skytter, Denne match vandt Julie Andersen overbevisende med 6-2. Efter at Julie åbnede op med fuldt hus i første runde.

I semifinalen ventede én af de finske piger. Det blev en hård dyst og efter god fight fra begge skytter, endte matchen uafgjort 5-5. Det blev derfor nødvendigt med en shoot-off.

Det betyder at hver skytte skyder én enkelt pil og den skytte, hvis pil er tættest på centrum er vinder.

Julie Andersen holdt hovedet koldt og satte pilen tættest centrum på skiven.

Julie Andersen var nu klar til guldfinalen. Finalen blev skudt mod skytten, der lå som nummer 1 i kvalifikationen lørdag.

Men Broager-pigen formåede at vinde finalen med de overbevisende cifre 6-2.

Formand for Broager Bueskytter, Pia Andersen, er meget tilfreds med topplaceringen til klubbens supertalent. ▪

Brauringer i Varde

Af Frede Weber Andresen

Søndag den 3. juli gæstede Ældre Sagen Broager Varde Sommerspil og så opførelsen af "Syv Brude til Syv Brødre". Der deltog 54 personer, som fik en god oplevelse fra scenen og i et perfekt ikke for varmt vejr.

Efterfølgende var der oksesteg og hjemmelavet is på Agerskov kro. Sommerspillet blev set af 2200 mennesker denne søndag eftermiddag. ▪

Sommerspillet i Varde var en god oplevelse.

Foto Flemming Æbelø

Hår - Design

v/ Vivian Jessen
6310 Broager

Storegade 15
Tlf. 7444 0035

BILSYN I BROAGER
Bestil tid på telefon
61 60 08 08
BROAGER BILSYN
V/ Christian Jørgensen
Ramsherred 3, 6310 Broager
www.bbsyn.dk CJ@broagerbilsyn.dk
ÅBNINGSTIDER
Mandag 8.00-16.30
Tirsdag 8.00-16.30
Onsdag 8.00-16.30
Torsdag 8.00-17.00
Fredag 8.00-15.30
Sikkerhed i byen
www.BBSYN.DK
61 60 08 08
Broager Bilsyn

BROAGER TAXA
v/ Helge Jørgensen
Tlf. 20 83 63 10
Døgnvagt
4 + 6 pers. vogne

BrilleLeif
500 kr
For dine gamle briller
De er penge værd, som U-landsbriller.
Hjælp mig med at samle 1000 briller til U-landene
Giv mig dine gamle briller og jeg belønner dig med
et gavekort til at købe nye briller for på hele 500 kr.
Gavekortet kan bruges til køb af nye briller hos BrileLeif. Gælder ikke sammen med andre tilbud, rabatter eller ved køb af briller fra Smartbrille serien.
Ring 3210 6310
så skal du se!
Ring og bestil tid eller bestil synsprøve på: www.brilleleif.dk
BrilleLeif v/Leif H. Larsen - Storegade 5, 6310 Broager

Super Brugsen Broager
Grillbakke
4 nakkekoteletter
4 Formbøffer
4 Ringriderpølser
Spar 30.00
49,95

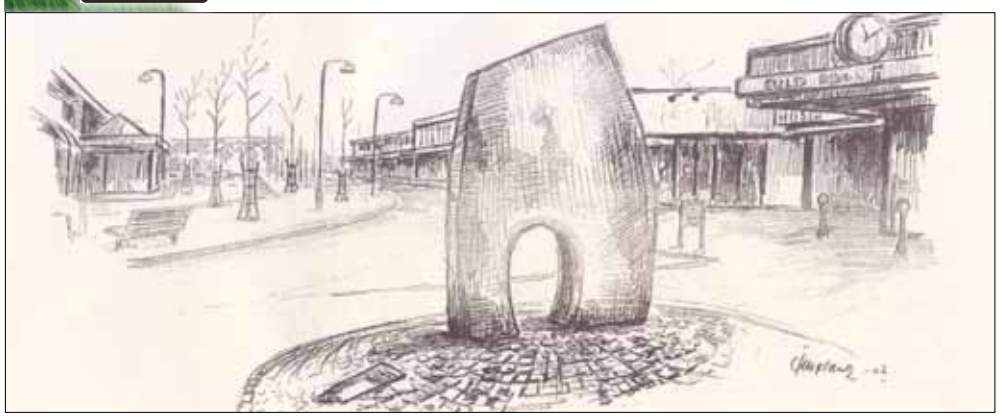
Coop Husholdningspapir
16 rl toiletpapir eller
8 køkkenruller
Spar 13.00
Frit valg
29,95

Coop Family Is
Spar 20.00

49,95
DELIKATESSEN
Hørup Kogt Sardel
Spar 10.00
59,95

Husk åbent alle søndage i juli måned 10-16
DELIKATESSEN
Stjernekaster
Spar 8.00
19,95

Se også SuperBrugsens omdelte avis der gælder til og med søndag
SuperBrugsen Broager tlf. 73 44 15 00



Padborg i udsalgshumør

Af Søren Gülck

Der er lukket op for den store godtepose af udsalgstilbud, når Padborg Torvecenter torsdag slår dørene op til et forrygende sommerudslag.

Sommerudsalget i Padborg er populært og trækker kunder til fra et stort område af Sønderjylland.

Men vil man have fat i de gode tilbud, skal man kende sin besøgelsestid, og i disse ferietider er der en ekstra god grund til af aflægge Padborg et besøg.

Følgende butikker har udsalg Bibbe, Palle, Din Tøjmand, Jan Jensen, Christobel og Hallmann. ▪

Optik-Hallmann
MODEBRILLER
· glidende overgang
· super antirefleks
· hærdning
fra kr. 1450,-
+ EKSTRA BONUS
Solbriller
(i samme styrke)
eller læse / eller skærmbrille
Optik-Hallmann Padborg Torvegade 4 · 7467 3070

Sørøvere i Kelstrup Plantage

Fredag den. 22. juli kl. 10 inviterer Aabenraa Kommune og Naturstyrelsen Sønderjylland skolebørn til sørøverjagt i Kelstrup Plantage.

Mødestedet er ved p-pladsen på Stokkebrovej (det er vejen fra Holdbi Kro igennem skoven til Hønsnapvej), der vil være opsat skilte, følg disse og I kommer til målet.

Tag gerne med din far, mor eller en anden voksen (mindre søskende i begrænset omfang). Her venter så en sjov og aktiv dag ved søen, hvor emnet er sørøvere.

Deltagende børn kommer til at ligne sørøvere, og får bl.a. lov til at affyre en stor lydløs kanon ud over vandet - kan du ramme eller skal du gå planken ud? Byg dit eget sørøverskib, klarer det søslaget, og klarer du opgaverne, vinder du guld som måske stammer fra skatten (dette kan have ret stor værdi sidst på dagen!)

Arrangementet er gratis og forventes at slutte ca. kl. 14.30

Husk regntøj og solidt fodtøj – gerne støvler.

Der bliver sørget for mad og drikke ved bålet, men medbring selv væske til de første par timer. ▪

UDSALG
TORSDAG DEN 14. JULI
fra kl. 9.30 - 21.00
SPAR
- 20%
- 30%
- 50%
på varerne i butikken
HUSK! Vores køtilbud kan ses i vinduerne fra onsdag aften!
BEMÆRK: Onsdag den 13. juli lukker vi kl. 12.00
PALLE
Torvegade 16 • 6330 Padborg

Kæmpe Børnetøjs
UDSALG
DER BLIVER RIFT OM DE GODE TILBUD
MELTON
UNDERTØJ
Før 149,-
NU 80,-
Pr. sæt
WHEAT
NU
½ PRIS
PHISTER & PHILINA
Mange modeller
½ PRIS
Christobel
Børnetøj med stil
Torvegade 28 · 6330 Padborg
T: +45 2016 6065
M: christobel@christobel.dk
www.christobel.dk

Toldkontrol ved grænsen

Af Gunnar Hattesen

Indførelsen af toldkontrollen ved den dansk-tyske grænse medførte et større medieopbud. Omkring et halvhundrede mediefolk fra Danmark, Tyskland, Frankrig, Polen og Rusland var mødt op ved Frøslev-grænseovergangen.

- Den nye toldkontrol sender et forkert signal til vore naboer, sagde formand for Europabevægelsen, Erik Boel, der var mødt op for at give sit besyv med, da de første toldere ankom til grænseovergangen ved Frøslev. Med sig havde han citronmåner til tolderne.

- Jeg ved, det er deres yndlingskage, sagde Erik Boel.

De foreløbig 30 ekstra toldere skal ved stikprøvekontrol bekæmpe den grænseoverskridende kriminalitet. ▪

De første tolderes ankomst til grænsen blev fulgt af omkring et halvthundrede mediefolk.

Foto Jimmy Christensen

Beachfestival i Kollund

Af Gunnar Hattesen

Stefan Kragh arrangerer for 2 år i træk Beachfestival på stranden i Kollund.

Det foregår lørdag den 6. august fra kl. 13 - 23. Musikken starter kl. 14

Kollund Beachfestival prøver at distancere sig ved at have de smukkeste rammer man kan forestille sig, og at have et par kendte navne på scenen. I år kommer BRINCK med band selv om han er ved færdiggøre hans spritnye album, der udkommer september. Anna David har også sagt ja til at spille på stranden i Kollund. Det lokale GAZCæRK giver den gas på scenen med deres fortolkninger af Gasolin.

For dem der tager børn med, vil der være en stor hoppepude ogforhindringsbane. For de voksne bliver der en decideret cocktailbar.

Der er 1.000 billetter sat til salg til beachfestivalen. ▪

KÆMPE MÆRKEVARE UDSALG

STORT UDVALG I FRASORTEREDE GEORG JENSEN SMYKKER OG URE..... -50%

De afbillede produkter er kun et lille udpluk - kom ind i butikken og se hele det store udvalg.

GEORG JENSEN SINCE 1904

Daisy før 1250,- nu 625,-

Daisy før 1250,- nu 625,-

før 4950,- nu 2475,-

før 6500,- nu 3250,-

UDGÅEDE MODELLER FRA PANDORA UNFORGETTABLE MOMENTS -50%

OG MANGE ANDRE GODE TILBUD PÅ SMYKKER OG URE.....

SPAR OP TIL: -75%

De afbillede produkter er kun et lille udpluk - kom ind i butikken og se hele det store udvalg.

GEORG JENSEN SINCE 1904 Design

D&G URE -50%

De afbillede produkter er kun et lille udpluk - kom ind i butikken og se hele det store udvalg.

D&G DOLCE & GABBANA

www.jan-jensen.com

Jan Jensen Guld - Sølv - Ure

Landsdækkende bytteservice

Torvegade 23 - Padborg - Tlf. 74 67 32 74

Kæmpe sommer

UDSALG

Torsdag den 14. juli kl. 9.30 - 21.00

Fredag den 15. juli kl. 9.30 - 17.30 Lørdag den 16. juli kl. 9.30 - 13.00

ESPRIT Alt til 1/2 pris

[nümph] MAKE AN ENTRANCE på udsalg Nu 1/2 pris

Street One

Stort bukse udsalg

JEANS BY BESSIE

Før op til kr. 699,-

NU fra kr. 299,-

Shorts Fra kr. 99,95

The MASAI Clothing Company Stort udvalg Udgåede modeller NU fra kr. 199,-

OVERTØJ

Frandsen ETAGE LEBEK BARBARA LEBEK

ALT NEDSAT

NU fra kr. 299,-

Masser af gode køtilbud

Bibbe

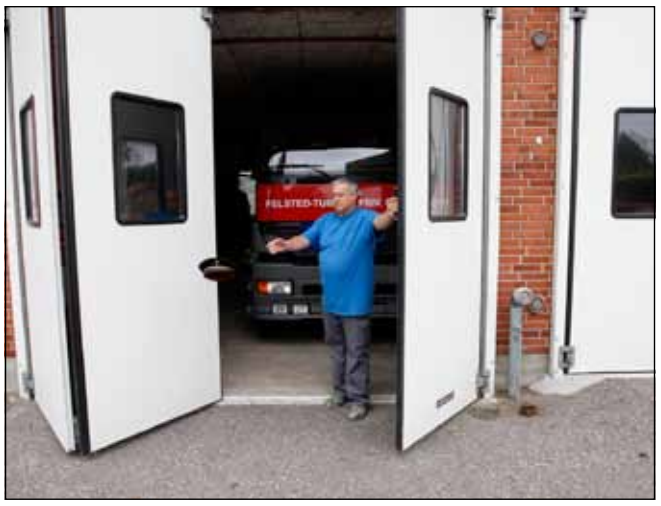
Torvegade 11 • 6330 Padborg

Tlf.: 74 67 28 27 • Fax: 74 67 28 06

www.bibbe.dk

Parkering foran butikken

Vemodigt farvel i Felsted



Felsted-Tumbøl Frivillige Brandværn lukker fredag kl. 24.00
Foto Jimmy Christensen

Af Gunnar Hattesen

Felsted-Tumbøl Frivillige Brandværn lukker fredag den 15. juli. Efter 120 år med frivilligt brandværn er det nu definitivt slut.

- Fredag aften samles vi til et vemodigt farvel på brandstationen. Ved midnat er det forbi. Vi forventer, at Åbenrå Brandvæsen henter vores to brandbiler og vores materiel umiddelbart efter lukningen, lyder det bittert fra vicebrandkaptajn Jakob Arendts, der har været med i 11 år.

- Borgmester Tove Larsen (S) har hele tiden villet lukke os. Det er vi meget skuffede over, siger Jakob Arends, som står uforstående overfor borgmesterens magtdemonstration.

- Vi har netop fået tre nye brandmænd, forklarer Jakob Arendts, som mener, det er uheldigt, at så stort et område ikke længere har deres eget brandværn.

Ud af de 15 frivillige brandmænd i Felsted-Tumbøl, er der kun to, der overflyttes til Bovrup-Varnæs Frivillige Brandværn. Resten dropper tilværelsen som frivillig brandmand. ▪

Kromand fylder 85 år

Iver Mørk fylder 85 år
Foto Jens Jænicke

Af Jens Jaenicke

Fredag den 15. juli kan fhv. kromand Iver Mørk, Kliplev Hovedgade 11, Kliplev, fejre 85 års fødselsdag.

Han drev i mange år sammen med sin hustru Jenny krøn i Kliplev. Desuden passede hann det tilhørende lanbrug og gjorde en stor indsats med opdræt af kvægracen Charolais.

For kort tid siden fejrde parret deres diamantbryllup, og nyder nu et fortjent otium. ▪

Mejetærsker

En landmand fra Felsted har fået stjålet sin orange mejetærsker af mærket Dronningborg. Den har en værdi af omkring 50.000 kr. Mejetærskeren blev stjålet fra en ulåst lade på Bøgholmvej. ▪

KLIPLEV Auto& Traktor SERVICE
KLIPLEV AUTO- & TRAKTORSERVICE
Karsten Iwersen
Søgårdvej 15, Kliplev
6200 Aabenraa
Telefon 7468 8324
Mobil 2140 8332

A Dog Dream.dk
– Hundens drømme går i opfyldelse
Vi tilbyder også træning og vejledning
Gå ind på www.adogdream.dk og se det fine udvalg
info@adogdream.dk
Kontakt os på tlf. 22384939, hvis du har spørgsmål eller specielle behov

Mand & Bil
Selvkørende arbejdskraft
Varnæs
Martin Mætzke
Tlf. 20454938
mandogbil.dk
Mand&bil leverer arbejdskraft til håndværkere, private og virksomheder

Sundeved

Optiker Leif Larsen overrakte gaven til de ældre på Sundeved Ældrecenter.
Foto Jimmy Christensen

Gave til ældre

Beboerne på Sundeved Plejecenter har fået syv læselamper og en læselup, så de bedre kan se til at læse avisen, brevet fra de nærmeste eller deres bog.

Den glade giver er Brille Leif i Broager, som begrunder sin gave med, at han oplever, at mange ældre brugere får for lidt lys til læsningen. ▪

Ny kørelærer fra Nybøl

Brian Iversen foran sin nye bil.

Af Jens Ulstrup

- Jeg glæder mig helt vildt. Det er noget jeg har set frem til i over et år.

Glæden lyser ud af 47 årige Brian Iversen fra Nybøl. Han har netop fuldført sin uddannelse som kørelærer og er ansat fra 1. august i Mobergs Køreskole i Sønderborg.

Vejen til jobbet som kørelærer lå ikke sådan lige for. Faktisk har Brian Iversen i en årrække arbejdet som lagerarbejder hos Bachmanns teglværk i Nybøl og havde ikke overvejet et karriereskift. Men på grund af finanskrisen valgte teglværket at nedlægge produktionen tilbage i 2009. Da var gode råd dyre.

Brian Iversen beslutter sig for at tage tilbage på skolebænken. Og uddannelsen som kørelærer på "My License" i Fredericia var en udfordring.

- Det var hårdt pludselig at få proppet en masse ny viden ind i hovedet. Men jeg ville ikke give op og jeg var fast besluttet på at gennemføre. Og nu står jeg her med stempel i kørerkortet og papirerne i hånden. Det er en god fornemmelse, smiler den tilfredse nyuddannede kørelærer Brian Iversen. ▪

Dansk Røde Kors
Besøg genbrugsbutikken med
MØBLER – TING – TØJ
og gør et godt køb
Stationsgade 3, Vester Sottrup, 6400 Sønderborg · Tlf. 40 76 22 36
Åbningstider: Man.-tirs.-ons.-tors. kl. 15-17.30, lørdag kl. 10-13
VI MODTAGER GERNE BRUGBARE MØBLER OG ANDRE TING
DØDSBOER AFHENTES EFTER AFTALE

StenderupAutoMester
Flere glade bilister
BILER TIL SALG
Besøg også vores værksted, som har lave priser på service og reparationer
Stenderup Auto, Stenderup 40, 6400 Sønderborg
Telefon 74469091 Fax: 74469095

Fa. Karl D Petersen
håndværk gennem 180 år
byg garanti
Tømrer · Snedker · Murer · El · Maler · VVS · m.v.
Vi udfører alle typer af opgaver, renoveringsopgaver, om og tilbygninger, tag, vinduer, inventar, forsikringsskader, lavenergi termoruder og meget mere.
Avnbøl · 6400 Sønderborg · 7446 1219
Tømrermester & bygningskonstruktør
Morten Anker Petersen
www.karldpetersen.dk

Snedker & Tømrer
Landsbysnedkeren's eftf.
V. Allan Riisbøll Jørgensen
Præstevænget 18, Nybøl 6400 Sønderborg
mail. landsbysnedker@yahoo.dk
Ring og få en gratis uforbindende tilbud der matcher Dine behov og ønsker
tlf. 22 23 71 52

Hørt i byen

Hendes kongelige højhed, Prinsesse Benedikte vil traditionen tro udføre en række pligter under sit 14 dage lange ophold på Gråsten Slot. Onsdag den 3. august vil hun foretage årets legatoverrækkelse for I.P. Nielsen Fonden til minde om Dronning Ingrid. Det vil i år ske på Gram Slot.

Filialdirektør i Danske Bank, Rene Nyholm, er blevet far til en yndig pige på 3800 gram og 55 cm lang.

I alt 510 mennesker så sommerspillet Peter Pan på Det lille Teater. Næste år opføres Kuglestøberen, som foregår på Søgård Slot.

Søren Mortensen, Gråsten, er startet som malerlærling hos malerfirmæt Klaus Blaskle-Nielsen.

Hannah Sejersbæk Tychsen, Andelskassen i Gråsten, er i lykkelige omstændigheder, og skal nedkomme med sit førstefødte barn omkring 1. december.

Gråstens tidligere sognepræstepar, Kirsten og Jens Barfod, har holdt to ugers ferie i sommerhuset i Rendbjerg.

Lone Petersen er flyttet ind i en flot lejlighed på Bellevue.

Præcisering: Matgit Mose, der siden 2007 har været dirigent for Broager Brandværns Danseorkeste,r er datter af afdøde Lauge Hansen. Orkestrets første dirigent, Peter Hansen, var hendes farbror.

67-årige Kay Nothlev har efter 46 år i firmæt ScanCab i Kliplev haft sin sidste arbejdsdag. Ved afskeden modtog han Dronningens Fortjenstmedalje. ▪

HVER ONSDAG HELE DAGEN
Stegt flæsk med persillesovs kr. 75,-
eller pandestegte rødspættefileter
Den Gamle Kro
Slotsgade 6 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 15 67
www.1747.dk

Bo Hansen er ny direktør i Nykredit

Af Gunnar Hattesen

45-årige filialdirektør i Andelskassen i Gråsten Bo Hansen tiltræder 1. august en stilling som direktør for Nykredits Erhvervsafdeling i Åbenrå.

- Opgaven er spændende, og jeg glæder mig, siger Bo Hansen, som får ansvaret for Nykredits erhvervskunder i Åbenrå, Sønderborg og Tønder.

Bo Hansen er uddannet i Sydbank. Før han i december 2007 tiltrådte som filialdirektør i Andelskassen, var han finanschef i BHJ i Gråsten. ▪

Bo Hansen får direktorjob i Nykredit. Arkivfoto

Bzzzzzzzzz.....
Bliv fluer og myg kvit, med et effektivt rulle-fluenet.
til vinduer, og døre mv.
Standard størrelse eller efter mål.
Ring for et uforbindende tilbud til
E. Erichsen Tlf. 21684582

PIZZA & STEAK HOUSE
Jernbanegade 4 · Gråsten
Telefon 74 65 00 06
Se vores nye menukort
ÅBNINGSTIDER
Søndag-torsdag kl. 11.00-22.00
Fredag-lørdag kl. 11.00-23.00

Sole e Mare
Restaurant · Café · Bar
ÅBNINGSTIDER
Mandag Lukket
Tirsdag-Fredag kl. 16.00-22.00
Lørdag-Søndag kl. 11.30-22.00
Marinavej 1, Rendbjerg
TLF. 74 44 09 10
Der kan betales med DK

Pasfoto på 3 minutter
Studie 66
Fotograf og Fotohandel
v/ Alfred Køpke
Borggade 1, Gråsten
Tlf. 7465 0999

Kværs kro
Studenterbuffet /Gadefest
Leveres kun fra 1. juni til 30. september
Barbeque marineret oksesteg, tandorimarineret unghanebryst og farseret svinekam. Dertil flødekartofler med flåede tomater og basilikum, pastasalat, mixed salat med dressing. ..... kr. 74,50
2 retters buffet fra kr. 94,50 3 retters buffet fra kr. 104,50
Fri levering ved mindst 12 personer. Emballagen returneres rengjort inden 5 dage eller lav en aftale om afhentning. Bindende antal 7 dage før levering. Depositum for emballagen kr. 350,00.
Kværsgade 9-11, Kværs Tlf: 7465 9206 - Fax: 7465 9559 - Mail: info@kvaers-kro.dk
www.kvaers-kro.dk

Kendt ansigt tilbage i VVS-branchen
Afdelingsleder
Niels P. Nielsen, Padborg
VVS SØBERG
Go'Energi
Haderslev · Vojens Lysbjergvej 6, Hammelev
Rødekro Østergade 72
Padborg Industrivej 7
Vejen Jættehøj 4
Kolding Koldingvej 49
Tlf. 74 67 10 10 · vvs@soeberg.dk · www.soeberg.dk

Giv mor en fridag
Hver tirsdag fra kl. 18.00 til kl. 20.00
Karbonade med stuvede ærter, gulerødder og kartofler
Hver torsdag
Dansk bøf med bløde løg, sauce, kartofler og rødbeder
Kr. 68,00
Kun mod forudbestilling
Vi er altid klar til jeres næste fest
Vi modtager selskaber fra 12 til 80 personer
Festpyntede borde med lys og blomster
Ta' selv brunch - udvidet morgenbord
Ta' selv borde
Åben hus tilbud
Selskaber med varm middag
Busselskaber
ALNOR KRO
v/Bente & Kenneth Sonnichsen
Gl. Færgevej 38. Alnor. 6300 Gråsten
Tel. +45 74 65 12 68 Fax +45 74 65 37 74
www.alnorkro.dk · alnor.kro@get2net.dk

GRÅSTEN KARATE KLUB
Shin Kyokushinkai
Karate for alle, som det trænes i Japan
Holdstart januar & september. Læs mere på www.graastenkarateklub.dk

Det er NU, du skal finde din drømmebolig

Ejerlejlighed i Gråsten Centrum

Ejerlejlighed

Gråsten
A D Jørgensensgade 1, 1. th
Sagsnr. 240 Charmerende lejlighed med en god beliggenhed midt i centrum. Den ligger på 1. sal og indeh. et velindrettet boligareal på 84 kvm. Der gåafstand til div. indkøbsmuligheder, bus/togstation og flotte naturområder.

Pris: 590.000 **Brt.:** 4.879
Udb.: 30.000 **Nt.:** 4.472

Alternativ finansiering:
Pauselån® F1
Brt./net: 3.247/3.140

D

m²	m²			
84	1/1	th/3	1925	

Velholdt villa ved skoven

1- familieshus

Gråsten
Solbakken 22
Sagsnr. 360 Med en skøn beliggenhed i roligt og eftertragtet kvarter sælges denne yderst velholdte villa, der er renoveret gennem de sidste 7 år, med bl.a efterisolering, nyt tag, køkken, badeværelse og hele underetagen.

Pris: 1.640.000 **Brt.:** 10.454
Udb.: 85.000 **Nt.:** 8.366

Alternativ finansiering:
Pauselån® F1
Brt./net: 5.728/4.696

C

m²	m²			
154	926	2/4	2	1955

Moderniseret hus i roligt kvarter

1- familieshus

Gråsten
Mågevej 26
Sagsnr. 358 Med en god beliggenhed i Gråsten tæt på indkøb m.m. sælges dette hus på 154 kvm. Indeholder bl.a. køkken, spisestue, dagligstue, 4 værelser samt soveværelse. Badeværelse med bruser og kar samt gæstetoilet.

Pris: 1.495.000 **Brt.:** 9.265
Udb.: 75.000 **Nt.:** 7.935

Alternativ finansiering:
Pauselån® F1
Brt./net: 5.224/4.625

F

m²	m²			
154	715	2/5	1	1974

Velholdt hus med god planløsning

1- familieshus

Gråsten
Stjerneparken 28
Sagsnr. 361 I attraktivt kvarter, tæt på skov og vand sælges dette parcelhus der har en god indretning med børneafdeling hvor der er badeværelse og egen indgang. Der er nyere træ lavenergi vinduer og døre i huset.

Pris: 1.795.000 **Brt.:** 11.493
Udb.: 90.000 **Nt.:** 9.604

Alternativ finansiering:
Pauselån® F1
Brt./net: 6.320/5.587

D

m²	m²			
174	779	1/4	1	1974

Parcelhus med 49 kvm god kælder

1- familieshus

Gråsten
Stjerneparken 95
Sagsnr. 247 I attraktivt kvarter, tæt på skov og vand sælges dette parcelhus der fremstår velholdt og renonveret. Huset har et boligarel på 136 m2, foruden god, tør, lys og anvendelig kælder på i alt 49 m2. Skal ses!

Pris: 1.625.000 **Brt.:** 10.393
Udb.: 85.000 **Nt.:** 8.588

Alternativ finansiering:
Pauselån® F1
Brt./net: 5.800/5.006

C

m²	m²			
136	772	1/3	1	1976

Børnevenligt parcelhus

1- familieshus

Alnor
Sundkobbel 25
Sagsnr. 280 Pænt og velholdt parcelhus som er beliggende på attraktiv villavej i Alnor med gåafstand til strandpark med god badestrand. Huset ligger på en dejlig stor grund med have og stor terrasse.

Pris: 1.090.000 **Brt.:** 7.160
Udb.: 55.000 **Nt.:** 6.246

Alternativ finansiering:
Pauselån® F1
Brt./net: 3.962/3.771

E

m²	m²			
136	1.043	1/4	1	1973

48 kvm kælder

Sagsnr. 297 1- familieshus

Rinkenæs
Andelstværvej 4

Pris: 450.000 **Brt.:** 3.217
Udb.: 25.000 **Nt.:** 2.965

Alternativ finansiering:
Pauselån®F1
Brt./net: 1.962/1.944

G

m²	m²			
85	663	1/3	1	1960

Rolig beliggenhed

Sagsnr. 139 1- familieshus

Rinkenæs
Lyshøj 7

Pris: 860.000 **Brt.:** 5.867
Udb.: 45.000 **Nt.:** 5.155

Alternativ finansiering:
Pauselån®F1
Brt./net: 3.341/3.199

F

m²	m²			
122	796	1/2	1	1968

Rødstenshus i Kværs

1- familieshus

Kværs
Søndertoft 5
Sagsnr. 341 Indeh: Entré. Køkken med spiseplads og udgang til have. Badeværelse med bruser. Bryggers. Stue med brændeovn. 1.sal: Repos med brændeovn, som evt. kan bruges til værelse eller stue. Soveværelse.

Pris: 480.000 **Brt.:** 3.873
Udb.: 25.000 **Nt.:** 3.374

Alternativ finansiering:
Pauselån® F1
Brt./net: 2.254/2.172

E

m²	m²			
132	966	2/1	2	1946

Pænt hus med udsigt til marker

1- familieshus

Felsted
Bøgholmvej 1
Sagsnr. 174 Består af: Entré. Hyggelig stue med brændeovn. Pænt køkken. Soveværelse. Badeværelse med bruseniche. Bryggers. 1.sal: Repos samt 2 gode værelser. Et velindrettet hus i dejlige omgivelser.

Pris: 795.000 **Brt.:** 5.264
Udb.: 40.000 **Nt.:** 4.299

Alternativ finansiering:
Pauselån® F1
Brt./net: 3.007/2.546

E

m²	m²			
125	502	1/3	2	1947

Hobbylandbrug med 8,6 ha. jord

Nedl. landb.

Hokkerup
Lundtoftvej 10
Sagsnr. 205 Renoveret ejendom med stuehus som gennemgående er renoveret i de seneste 10 år, senest med nyt badeværelse, ståltag og ny carport m.m. Ejendommen fremstår pæn og byder på mange gode udnyttelsesmuligheder.

Pris: 2.350.000 **Brt.:** 15.154
Udb.: 120.000 **Nt.:** 11.799

Alternativ finansiering:
Pauselån® F1
Brt./net: 8.400/6.563

m²	m²			
212	86.761	1/4	1	1861

Andelsbolig med en billig husleje

Andelsbolig

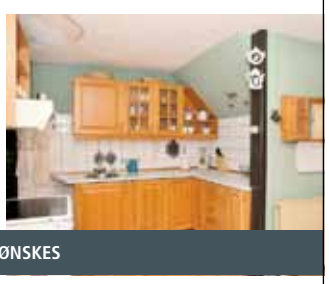
Holbøl
Havremarken 79B
Sagsnr. 222 Denne andelsbolig ligger som en selvstændig bolig, hvorfra stisystemet giver en hurtig og sikker adgang til bl.a. skole, sportsfaciliteter og indkøb. Boligarealet udgør 104 kvm. i 1 plan, Carport på 14 kvm. med redskabsrum.

Andelsbevis: 425.000
Mdl. boligafgift: 2.992
Mdl. forbrugsafg. a/c: 1.075

m²				
104	1/3	1	1989	

Lanbrugsejendom med 11 ha. jord

1- familieshus



TILBUD ØNSKES

Tråsbøl
Bøghøjvej 2
Sagsnr. 160 Ejendommen er beliggende i udkanten af Tråsbøl. Der er ved bygninger et grundstykke på 6,9 ha.. Herudover findes der et seperat grundstykke på 4,0 ha. Ca 10 ha. af jorden er forpagtet ud, resten ligger i græs.

Pris: 1.995.000 **Brt.:** 12.843
Udb.: 100.000 **Nt.:** 10.135

Alternativ finansiering:
Pauselån® F1
Brt./net: 7.110/5.691

G

m²	m²			
154	109.459	3/3	2	1847

Estate Kjeld Faaborg
STATSAUT. EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE
Sundsnæs 19, Ulsnæscentret, 6300 Gråsten
6300@estate.dk
Tlf. 74 65 09 33
www.estate.dk

Estate®